

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

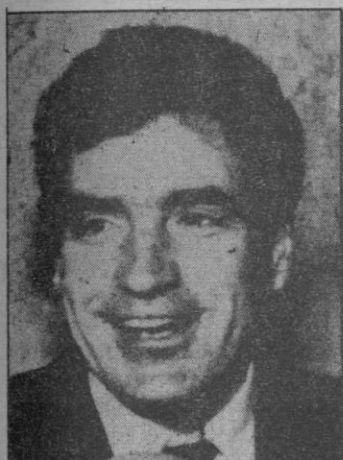
Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 ★ 40001 Segovia ★ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ★ Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 ★ Precio: 50 ptas.

Lunes 16 de abril de 1990  
Año XC.—Núm. 27.446

## El «Comando itinerante» pretendía atentar contra el Ministerio de Interior y la Audiencia Nacional en Madrid

Madrid.—El «comando itinerante» de la organización terrorista ETA, desarticulado hace dos sema-



Madrid.—El primer ministro de Rumania, Petre Roman, llega hoy a España en visita oficial, de marcado carácter económico, en la que será recibido por el Rey Don Juan Carlos, se entrevistará con el presidente del Gobierno, Felipe González, y se reunirá con el presidente del Congreso, Félix Pons, así como con representantes de la patronal CEOE y de la Cámara de Comercio.—Efe.

nas en Francia tras la detención de Henri Parot en Sevilla, pensaba atentar «en fechas inmediatas» contra las sedes del Ministerio del Interior y de la Audiencia Nacional, en Madrid. Según informaron hoy a «Efe» fuentes de la Seguridad del Estado, de las investigaciones realizadas por las Fuerzas de Seguridad de España y Francia se desprende que los integrantes del «comando itinerante» tenían planeado cometer estos atentados utilizando artefactos explosivos colocados en coches-bomba aparcados en las inmediaciones de ambos edificios.

### JUICIO SUSPENDIDO

El juicio contra los miembros del «Comando Madrid» por el atentado perpetrado en abril de 1986 contra un vehículo de la Guardia Civil, en el que murieron cinco agentes y otras once personas resultaron heridas, ha sido suspendido esta mañana por no presentarse en la Audiencia Nacional el abogado de los inculcados. El fiscal tenía previsto pedir para éstos un total de 1.890 años de prisión.—Efe.

## La legendaria actriz Greta Garbo murió ayer en Nueva York

Madrid.— La actriz sueca Greta Garbo, «La Divina» uno de los mayores mitos cinematográficos de todos los tiempos, murió ayer en un hospital neoyorquino a la edad de 84 años. «El New York Hospital anuncia con dolor la muerte de Greta Garbo», informó en un escueto comunicado el portavoz del «New York Hospital», Andrew Banoff, que a petición de la familia de la actriz no dio más detalles.

La estrella cinematográfica será enterrada en la más estricta intimidad, añadió Banoff. Desde hace bastantes años vivía sola en un gran apartamento en la parte Este de Manhattan, no lejos del hospital donde ha fallecido.

Greta Garbo, nacida en Suecia y nacionalizada norteamericana, protagonizó en los años 20 una fulgurante carrera cinematográfica, que la convirtió en una de las estrellas más cotiza-



TELEFOTO EFE

Imagen de Greta Garbo en 1934.

das del cine mudo y llevó a algunos críticos a definirla como la mejor actriz de la historia.

La actriz, intérprete de filmes históricos como «Ninotchka» y «La Reina Cristina de Suecia», puso fin a su carrera profesional en 1941, cuando disfrutaba de enorme popularidad en todo el mundo. Ese mismo año fijó su residencia en Nueva York y a partir de entonces protagonizó escasas apariciones en público, siempre celosa de su intimidad.

Garbo, una entusiasta de la vida sana que gustaba de dar largos paseos, no padeció nunca enfermedad de importancia.

La actriz nació el 18 de septiembre de 1905 en Estocolmo bajo el nombre de Greta Gustafsson, hija menor de Karl Gustafsson, un jornalero sin ninguna preparación.

Tras interpretar varias películas en su país de nacimiento a las órdenes del director Mauritz Siller, la Garbo se trasladó en 1925 a Hollywood, donde permaneció el resto de su carrera cinematográfica.— Efe

## Liberado en Quito Pablo Martín Berrocal

Quito.— Tras ocho meses en cautiverio, ayer fue puesto en libertad el empresario taurino español Pablo Martín Berrocal, que fue secuestrado en la noche del nueve de agosto del pasado año en Quito. Ahora numerosas hipótesis circulan en torno a la autoría del secuestro, atribuida a uno de los cinco grupos gue-

rrilleros que operan en Colombia.

A la una y media de la madrugada, hora local, tres hombres condujeron al secuestrado en un automóvil hasta un barrio residencial de la zona norte de Quito, cerca del lugar en el que desapareció el nueve de agosto de 1989. En el momento de su liberación, Martín Berrocal, de cincuenta y cinco años, vestía chaqueta, pantalón y camisa deportivos.

Tras ser abandonado por sus captores, el propio Martín Berrocal se puso en contacto por teléfono con sus familiares en Quito y, con ellos, se dirigió a la residencia del embajador español en Ecuador, Juan Manuel Egea. Su mujer, Blanca Herrero, se encontraban en la capital ecuatoriana desde hacía varios días en espera del desenlace del secuestro.

Según manifestaron fuentes del Ministerio del Interior, Martín Berrocal, que ayer estaba descansando en la embajada española, «se encuentra bien de salud, dentro de lo que cabe, porque es lógico pensar que no está en óptimas condiciones tras ocho meses de secuestro».

### 110 MILLONES POR LA LIBERACION

El Ejército colombiano ha ofrecido unos 100 millones de



TELEFOTO EFE

Pablo Martín Berrocal

pesos, unos 22 millones de pesetas, a quien facilite la captura del exsacerdote español Manuel Pérez, jefe de la guerrilla Ejército de Liberación Nacional, a quien en fuentes militares se considera responsable del secuestro.

Algunas versiones, y según manifestaron fuentes colombianas expertas en secuestros, sostienen la posibilidad de que la familia del empresario español pagó, la semana pasada, una suma que puede oscilar entre 500.000 y un millón de dólares —alrededor de 110 millones de pesetas— por la liberación de Pablo Martín, extremo éste que, sin embargo, no se ha confirmado.— Efe

## SEGOVIA El concejal de Tráfico no comparte la opinión de los hosteleros del recinto amurallado

En relación con las medidas  
adoptadas en la Semana Santa

(Página 3)

## Incendio en un chalé de Ituro y Lama

Nuevo teniente coronel jefe de la  
Comandancia de la Guardia Civil

(Página 5)

## 154 muertos en las carreteras desde el 6 de abril

Madrid.—A las 24 horas de hoy finalizará la «operación especial» Semana Santa 1990, que ha llevado a cabo la Dirección General de Tráfico (DGT) desde el pasado miércoles 11; cuando se han producido 68 muertes en 54 accidentes hasta las 8 horas de ayer. Los principales problemas de tráfico en el día de hoy se producirán, según las previsiones de la DGT, en la entrada a Barcelona, al ser día festivo en la comunidad autónoma catalana, al igual que en el País Vasco y comunidad valenciana.

A los 68 muertos producidos desde el pasado miércoles hay que añadir los 86 producidos desde el pasado día 6, en que muchos ciudadanos comenzaron ya sus vacaciones, hasta el inicio de la «operación», con lo que ascienden a 154 los muertos en carretera en estas fiestas.

## Cerca de 70 personas mueren en el incendio de un tren en la India

Nueva Delhi.—Cerca de 70 personas murieron hoy carbonizadas al declararse un incendio en un tren de pasajeros en el estado indio de Bihar, informó la agencia PTI. La agencia, que cita a fuentes ferroviarias, dijo que hasta el momento se han retirado 68 cadáveres de los restos del tren, pero se teme que el número de víctimas sea todavía mayor.

Varios pasajeros han sido hospitalizados con quemaduras de gravedad, añadió. Según los bomberos, el incendio fue provocado al explotar una botella de gas líquido que llevaba un pasajero. El accidente se produjo cuando el tren, que cubría el trayecto de Mokammeh a Arrah, pasaba por la ciudad de Patna, capital del estado de Bihar.—Efe.

OSAKAUTO

CONCESIONARIO OFICIAL

TOYOTA

Avda. Padre Claret, 10  
44 02 82 • SEGOVIA

PRIMAVERA/90

LA MODA ACTUAL DE SEÑORA:  
Vestidos - Camisas  
Faldas - Chaquetas

CONFECCION ESMERADA  
Y ELEGANTE PARA CABALLERO:  
Trajes - Camisas - Pantalones

CONFECCIONES  
DIEZ



## apunte del día

### POR QUINTA VEZ

Por quinto año consecutivo, el Real Madrid se proclamó ayer matemáticamente campeón de la Liga de fútbol 89-90. De este modo, y a falta de cuatro jornadas para que termine el campeonato, el club blanco consigue igualar la marca lograda por él mismo entre las temporadas 60-61 y 64-65 y paliar, en parte, la marea en la que el Real Madrid se ha visto inmerso tras perder en la final de la Copa del Rey ante el Barcelona.

Aunque en ese partido el Barcelona fue justo vencedor es justo también reconocer la superioridad manifestada por el Real Madrid en el torneo de la regularidad, ya que a falta de cuatro jornadas para el final su ventaja sobre el segundo clasificado refleja con claridad la poca oposición que el club tiene dentro de nuestro país. Pero no parece que este título haya dejado satisfechos a los protagonistas del triunfo. Lo que en otras ocasiones se convirtió en una explosión de alegría en ésta tan sólo se tradujo en una tímida celebración, empañada, tal vez, por su pronta eliminación en la Copa de Europa y de su descalabro en la Copa del Rey. Dos competiciones que en esta temporada se le han atragantado al conjunto merengue. De todos modos, hay que insistir en el significado que tiene este quinto título consecutivo de Liga, en el que el bloque blanco, este año sin ayudas arbitrales, se ha impuesto brillantemente a equipos como el Barcelona, que por presupuesto y plantilla tendría que haber dado mayor batalla.

La ventaja de nueve puntos sobre el Atlético de Madrid y de diez sobre Barcelona y Valencia ha hecho que en las últimas jornadas esta Liga haya perdido el interés en las primeras posiciones.

## CARTAS DE LOS LECTORES

### Obstáculos en las aceras

La Federación de Asociaciones de Vecinos de Segovia nos escribe adjuntando copia de dos escritos que dirigieron al Ayuntamiento en noviembre y marzo pasados, sobre el mismo tema. Dicen que no han obtenido respuesta municipal, y que tampoco se ha puesto remedio al tema por lo que creen conveniente sacarlo a la luz. En ambos escritos, la mencionada federación ponía de relieve la dificultad cada día mayor que existe en la

ciudad para que los peatones circulen por las aceras. Ello es debido a la proliferación de mesas, sillas, cajas con productos comestibles, etc., que numerosos establecimientos sacan a la calle, a las aceras, con lo que obligan al peatón a bajar a la calzada, con el lógico peligro ante la circulación. También piden que se prohíba la venta de bebidas por ventanillas que dan a aceras, donde asimismo se obliga al peatón a salir a la calzada.

# Juego de personajes

José DONOSO

Sería un lugar común creer que los seis personajes principales de "Aire de mar en Gádor", de Pedro Sorela, van en busca de autor. Esta novela se trata, entre otras cosas, de haberlo encontrado en las páginas del texto: el tema principal de un número considerable de las novelas contemporáneas es el de justificar la autoría desde el interior de su propia escritura. Con el ingenioso manejo de esta pregunta, que aparece más bien hacia el fin de la novela, este problema queda resuelto, y resolviéndose descubre la lógica de una trama bien armada. Lo discutible es la existencia de la trama como trama: me parece el truco más débil en una novela que podría prescindir de trucos, por lo excelente y bien contada.

O por lo menos, desde estas orillas americanas, así lo parece. Es verdad que no he seguido de cerca el desarrollo de la novela joven de los españoles contemporáneos. Son demasiados, una verdadera pléthora de talentos con obras con demasiada frecuencia consideradas por los que las introducen como "maestras" o "de primera fila", de modo que es excusable que uno pierda un poco la perspectiva y que los juicios sean relativos: entre tantas, me figuro que se podría señalar a varias por lo menos tan o más atractivas que "Aire de mar en Gádor". Llegó a mis manos sin justificación ni explicación, enviada por correo quién sabe por quién y por qué, pero inmediatamente, al abrirla, me atrajo en ella cierto aire inglés un poco pasado de moda, un Charles Morgan más sólido, o Rosamond Lehmann con más control, con más sentido del ridículo: en primer lugar, está la nostalgia por la casona del título, que encarna los sueños del autor, dándole todo su "aire" a la novela, su unidad, y tiene más

fuerza que el argumento y que los personajes mismos. Además, el tratamiento de los seis personajes por separado (antes que la casa reúna sus juegos) recuerda a los seis personajes de "Las olas", de Virginia Woolf, esas seis voces, seis conciencias, aquí trabajadas en estilos diferentes, que se van uniendo en un nudo argumental en que todos dependen de todos porque dependen del séptimo personaje, el más importante, que es Gádor, la casa.

Este enamoramiento que siente el autor por la gran casa —diferente al enamoramiento de los personajes por la casa—, que es puro lenguaje porque determina un texto poético, resulta ser el "aire" de Gádor (ya desde los nombres de los personajes, atrabiliarios o arcaizantes, Sancho, Rodrigo, Dimas, Mar, Africa, Paloma, se establece una atmósfera de amaneramiento romántico), en que los personajes se mueven y relacionan con más o menos credibilidad. Pero la credibilidad de éstos y sus exangües pasiones no son la materia del libro. Lo es, en cambio, la dolorosa nostalgia del autor por un mundo ido, conocido o imaginado, o soñado. Ese dolor recuerda algo al de Evelyn Waugh por la casa de "Brideshead Revisited", novela que nos deslumbró tan poderosamente cuando estábamos atareados en dejar de ser niños, y es el nervio que da fuerza a todas estas estilizaciones psicológicas. Ese dolor es el empeño de la refutación nostálgica de la realidad. Fuera de ser la crónica de las pasiones que pueblan esta novela, y con más potencia que éstas y que las psicologías —sobre todo en las revelaciones finales—, "Aire de mar en Gádor" se trata, sobre todo, a mi entender, del sueño de mantener como real un pasado cuyo fin

doloroso es reemplazado por la nostalgia como mitificación y, sobre todo, por un lenguaje estilísticamente comprometido con ese pasado ya imposible.

A un latinoamericano, esto y el placer del atildamiento, y de la ironía que conlleva, le parece, por cierto, criminal. Es como rehusar la participación en el gran proyecto del futuro, negarse a ser actor, a veces protagonista del poder, además señalado con fuerza en la novela latinoamericana contemporánea. Tenemos misiones demasiado importantes que cumplir: explicar, liberar, ajusticiar, educar, cambiar las estructuras decadentes o reaccionarias o falsas de nuestro mundo. Con estas misiones nos hemos puesto casi insoportablemente trascendentales, y una novela de la sensibilidad romántica como la de Sorela, por muy inteligente que sea, y fina y perceptiva, puede leerse como un crimen de frivolidad. Como pueden parecerlo tantas otras opciones que parecen un escamotearse de la gran lucha.

¿Pero es frivolidad inventar lenguaje? ¿Hasta cuándo la injusticia y las selvas y las luchas y el exotismo será la única mercancía que tenemos con que tentar la curiosidad del mundo? ¿No es nuestra condena a la gravedad total, nuestro encadenamiento o lo trascendental de nuestro contenido literario, nuestra misión de explorar, ajusticiar, acusar, lo que finalmente nos ahogará? ¿Tiene forzosamente nuestra novela que ser un catastro de nuestras desgracias? ¿Tiene que ser siempre pecado el placer de la huida, de un poco de ligereza, de lo soslayado e indirecto? ¿Cualquier placer, entonces, incluso el literario, tiene que ser siempre delincuencia?

"Aire de mar en Gádor", de Pedro Sorela, inteligente, literaria, amanerada, nos parece, entonces, una de entre muchas opciones de libertad, una forma de lucha, de romper, de abrirse camino. También me parece que se puede leer como una advertencia para nosotros, los latinoamericanos cargados de misiones, que lo más trágico de todo bien puede ser que quizá ya no podamos —por razones de urgencia social, política, económica— elegir otra cosa que lo que hacemos. El placer del vuelo en ala delta, como en algunos de los episodios más inolvidables de esta novela, es, al fin y al cabo, un juego muy serio con los elementos y con la muerte. Y no son frívolas las tentativas de Rodrigo por adueñarse, transformándolo, del espacio de su casa. Ni deja de señalar intenciones más allá de sí misma la exageración irónica de la escritura rebelde, ostensiblemente estetizante, ni la ausencia de datos (curioso contraste leer a Sorela enseguida después de leer "Noticias del Imperio", de Fernando del Paso), que configura un sólido espacio limitado por medio de un lenguaje limitado.

(Exclusiva Agencia Efe, S. A. Prohibida la reproducción total o parcial aun citando la procedencia. La Agencia Efe no acepta necesariamente suyas las ideas vertidas en los artículos firmados.)

**capisa**

Aislamientos  
Estudios de ruidos  
Impermeabilizaciones  
SEGOVIA - Tel. 42 03 98

Empresa de Transportes de ámbito nacional, especializada en carga fraccionada, precisa  
**CORRESPONSAL EN EXCLUSIVA**

en las plazas de: Avila, Segovia, Guadalajara, Cuenca y Toledo.  
Interesados dirigirse con informes al apartado 15.000 de Madrid 28080, indicando en el sobre la Ref. 213

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebras y las señales de los semáforos.  
Es un consejo de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



LA SEÑORA

**D.ª M.ª Luz Liras González**

(Vda. de Mariano Mateo Liras)

Falleció en Segovia el día 15 de abril de 1990

A los 94 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

**D. E. P.**

Sus desconsolados hijos, don Mariano y don José María Mateo Liras; hijas políticas, doña Angelita Barragán Bermejo, doña Cecilia Ayuso del Real (viuda de don Jacinto Mateo Liras) y doña Isabel Fernández González; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 16, a las cinco de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, y acto seguido al sepelio al cementerio del Santo Angel de la Guarda.  
La misa de privilegio se celebrará mañana día 17, a las diez de la mañana, en la misma iglesia.

Casa doliente: Hospital General.



## LABORAL

## Los trabajadores de Vicasa empezaron una huelga de nueve días

A las seis de la mañana ha dado comienzo una huelga de trabajadores de la fábrica de Vicasa en La Granja de San Ildefonso. Durante toda la mañana han permanecido concentrados frente a la fábrica los trabajadores de horario normal y los del turno de mañana, quienes serán relevados por los trabajadores del turno de tarde y éstos a su vez por los de noche, y así durante los nueve días que está previsto que dure la huelga.

La movilización afecta a las siete fábricas que Vicasa —dedicada a la fabricación de vidrio— tiene en España, concretamente en Azuqueca (Guadalajara), Burgos, Jerez, Dos Hermanas (Sevilla), Zaragoza y Gijón, además de la de La Granja.

En la fábrica de Segovia hay unos 350 trabajadores, que en su totalidad secundan la protesta. Esta viene motivada por la falta de entendimiento con la dirección de la empresa de cara a la negociación del convenio colectivo.

Los trabajadores rechazan la propuesta de la dirección, que aspira a la firma de un convenio por tres años y que, en consecuencia, mejora la oferta por cada año que se negocia. Según los trabajadores, la última oferta de la empresa es un incremento salarial del 8,30% anual, hasta 1992 inclusive. En 1991 y 1992 se aumentaría además un 1,25% por encima del IPC.

Los trabajadores quieren para 1990 una subida del 9,5, con revisión por aumento del IPC no sólo para el salario sino para los restantes conceptos, plusas, primas y ventajas sociales.

La parte laboral también pretende una reducción de jornada (8 horas menos al año), un mayor incentivo para quienes trabajan a turno, el aumento de la cuantía de las ventajas sociales (ayudas familiares, becas, etc.) y el mantenimiento del sistema de promoción mediante concurso.

La huelga, rotas las negociaciones que se celebran en Madrid y a las que asisten dos representantes de la fábrica de La Granja, concluirá, en principio, a las 6 horas del próximo día 25.

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

### D. Luis-Felipe de Peñalosa y Contreras

Vizconde de Altamira de Vivero  
(q. e. p. d.)

Fallecido el día 3 del corriente, en la imposibilidad de agradecer personalmente todos los testimonios de condolencia recibidos, expresan su profunda gratitud a cuantas personas les acompañaron en tan tristes momentos y en especial al personal de todas las categorías de los hospitales General y Policlínico.

Medidas de tráfico durante la Semana Santa

## El concejal de Transportes dice que los hosteleros de la Plaza Mayor no tienen razón al calificarlas de negativas

El concejal de Transportes, Alfonso Estirado, afirma que los hosteleros y comerciantes de la Plaza Mayor no tienen razón y se han precipitado a la hora de decir que las medidas especiales de tráfico eran negativas. Estirado señala que habrá que hacer una valoración tranquila y reposada sobre este plan de tráfico durante la Semana Santa, que hoy ha dejado de estar en vigor, y que fue aprobado unánimemente por el pleno municipal. «Lo que no cabe la menor duda —dice el concejal— es que, partiendo de los sondeos que he estado haciendo a raíz de las declaraciones de los hosteleros, resulta que, desde el jueves hasta el domingo, se han estado dando comidas hasta las seis de la tarde en muchos establecimientos. O me han engañado, o no ha sido posible reservar mesa hasta esa hora porque todo estaba ocupado. Naturalmente, yo llamaba por teléfono entre las 14,30 y las 15,00 horas y quien se ponía al teléfono no sabía mi intención, que no era otra que el sondeo mencionado».

Esta mañana, una amplia representación de los hosteleros de la Plaza Mayor ha mantenido una reunión con el alcalde, Juan Antonio Perteguer, y el concejal, Alfonso Estirado. Los hosteleros, según un portavoz, mantienen la tesis de que las medidas de tráfico van en contra del turismo y no se ha facilitado a los visitantes una información adecuada. Además indican que, por la noche, se ha reducido sensiblemente la afluencia de clientela y los establecimientos estaban vacíos a esas horas. Además, el portavoz de los presuntos afectados asegura que se han anulado mesas de restaurantes y reservas de hoteles y que, por ejemplo el número de visitantes del alcázar se ha reducido en un 30% respecto al año pasado.

Un representante de los hosteleros de la Plaza Mayor pasará a formar parte de la comisión que en días próximos, elabore un amplio estudio sobre los resultados de las medidas de tráfico. Además de un concejal de cada partido político, asistirán miembros del Instituto para la Promoción del Turismo, Protur-Segovia, y de la Agrupación de Auto-Taxis. Sólo si hay unanimidad entre todos se continuarán aplicando medidas similares los fines de semana, según el concejal de Transportes.

#### DERECHO A GANAR DINERO

Alfonso Estirado entiende que con esta medida de prohibir el tráfico por el casco antiguo, se potencia el comercio de la Calle Real y de las calles adyacentes y el comercio, hostelero incluido, de extramuros. «De manera que en los restaurantes de esta zona, que también tienen derecho a la vida, se ha incrementado su trabajo». En este sentido señala que, en los últimos años, los coches se han estado «comiendo» el espacio reservado para los peatones en el casco antiguo y, si es cierto

lo que ahora exponen los hosteleros de la zona amurallada, en razón de sus mismos argumentos, han estado duplicando y triplicando sus ingresos. «Protestan algunos comerciantes del casco antiguo —añade Estirado—, lo que supone que los de extramuros están contentísimos. Supone que en Segovia tenemos dos clases diferentes de comerciantes, hosteleros en particular, según su ubicación. Si es así, parece lógico pensar



Los hosteleros de la Plaza Mayor se reunieron el Viernes Santo

que los comercios de fuera del casco estarán haciendo su agosto. En principio, también ellos tienen derecho a ganar dinero con sus servicios, de manera que están igualmente legitimados para protestar porque los coches no suban a la Plaza Mayor; y si no lo han hecho antes, que lo hagan a partir de ahora. De esa forma nos encontraremos en un círculo cerrado del que sólo ellos pueden salir fomentando el servicio, la calidad, el precio y la limpieza...».

la decisión de llevar a cabo las obras, las cuales estarían ya hechas de habérsenos escuchado en su día —al P.P.—... Por ahí tenían que venir las quejas de los segovianos y exigirnos al Ayuntamiento que se construyeran los aparcamientos, sin seguir preguntándonos dónde», matiza Estirado. Este afirma que las medidas iban acompañadas de la tolerancia y flexibilidad máxima y desmiente «que hayamos estado jugando con el segoviano». A falta de datos

#### APARCAMIENTOS SUBTERRANEOS

Estirado, al igual que el grupo al que representa, el Partido Popular, sigue insistiendo en la construcción de aparcamientos subterráneos lo más cercanos posibles a las zonas a peatonalizar, que hay empresas dispuestas a construirlos gratis mediante la concesión de plazas durante 50 ó 75 años. «Pues bien, el Ayuntamiento no toma

concretos que permitan una evaluación más precisa, el concejal de Transportes estima que de la medida resulta, entre otras, las siguientes necesidades: construcción de aparcamientos subterráneos, circulación restringida al casco histórico, abundante y mejor señalización en la ciudad y en sus entradas, mejora y ampliación de ciertos viales, dotación de mejores medios a la Policía Local y una mínima confianza en el Ayuntamiento.

#### NO HAY TURISMO PARA NADIE

La Agrupación de Industriales Hosteleros Segovianos -AIHS- no ha entrado a analizar en profundidad el resultado de las medidas de tráfico aunque, inicialmente, en contra de lo que argumentan los hosteleros de la Plaza Mayor, la AIHS cree que puede haber sido un éxito.

Angel Velasco, presidente de la AIHS, afirma que la cifra de visitantes a Segovia se ha reducido en un 30% pero no por el plan de tráfico de Semana Santa, sino por la situación económica, el problema de la limpieza en el aeropuerto de Barajas y que en el norte de España las vacaciones han comenzado el viernes. Velasco entiende que los hosteleros deben reflexionar que al turista, hay que darle más calidad y mejor trato y no echarle de las mesas sin darle café porque haya colas esperando. En este sentido, insiste en que, a lo mejor, se están pagando errores anteriores, y que se deben tomar medidas ante un mal futuro del turismo extranjero frente a otro interior, con menos medios económicos.

A.M.

## A la espera del informe municipal sobre el corte de tráfico en el recinto amurallado

Acabó la operación montada por el Ayuntamiento para los pasados días de la Semana Santa, consistente en prohibir el acceso de vehículos, salvo a accidentes y propietarios de garaje —y alguna que otra excepción, que siempre se produce, claro está— a la zona amurallada de la ciudad. Una medida sobre la que ahora no vamos a emitir juicio alguno en espera de que el Ayuntamiento dé a conocer su informe oficial, que suponemos le hará público. Y también suponemos que ese informe tardará algún tiempo en realizarse, porque en él se deberán incluir muchos puntos, muchos temas, muchas observaciones. Por ejemplo, la posibilidad futura de evitar el enorme caos producido por los automóviles fuera del recinto amurallado; se habrá consultado a un buen número de visitantes sobre su opinión respecto a los kilómetros que haya tenido que andar para visitar, por ejemplo, el alcázar; se preguntará la opinión del comercio en general, y de los hos-

teleros en particular, de la zona amurallada; y también la de los comerciantes situados fuera de ella; se computarán las visitas a la catedral y al alcázar y las consultas formuladas por españoles y extranjeros en la Oficina de Turismo, en comparación con los días festivos sin prohibición de paso; cada agente de la Policía Local que ha participado en la operación suponemos que dará un exhaustivo informe de la opinión de los conductores a los que se negó el paso; se habrá preguntado a los visitantes qué les parece la medida y si en el futuro, si se continúa con ella, volverán a Segovia; la corporación municipal habrá paseado por las desérticas calles de la ciudad —con excepción de la Plaza Mayor, Calle Real y Daoíz— para sacar su impresión del desolador panorama; la Policía Local informará de por qué se empeñaba en negar el paso a algunos coches que llevan tarjeta reglamentaria aunque el conductor no sea el propietario del vehicu-

lo; los conductores de los automóviles especiales informarán sobre sus problemas con los vecinos de Nueva Segovia que querían viajar en ellos; algún policía local deberá informar también sobre que a él no se le dio cuenta que el mismo Ayuntamiento, poniendo un sello en la copia de solicitud de tarjeta de residente, autorizaba al portador a que circulara libremente... Y si seguimos así, habría que llegar a un referéndum popular entre toda la población.

Independientemente de que el informe del Ayuntamiento, sopesados todos los puntos anteriores y otros muchos, sea favorable o no a la medida adoptada, lo que sí es cierto es que durante estos anteriores días el paso de vehículos bajo el acueducto se ha multiplicado por muchas cifras sobre lo habitual. Y se da la circunstancia de que el que verdaderamente puede correr peligro es el majestuoso monumento. Pero este tema que mucho se cacarea, no se enfrenta con resolución.



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 17 de abril

Van 107 días; faltan 258  
Sol: De 7,34 a 20,55 horas.

## SANTORAL

Santos: Landricio, Elias, Pablo e Isidoro.

## PENSAMIENTO

«Nuestras facultades son tan limitadas que siempre creemos tener razón». Goethe.

## FARMACIA DE GUARDIA

Alvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

## EL TIEMPO

En Segovia

EN LA TARDE DE AYER

Presión atmosférica: 681,4  
Viento del O-NE  
Temperatura máxima: 15,5

EN LA MAÑANA DE HOY

Presión atmosférica: 682,6  
Viento del E-NE  
Temperatura mínima: 2  
A las 9: 3,2

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Rafael Bartolozzi, pinturas.  
Hasta el 24 de abril.

EN EL CAFETIN-PUB  
«AGUAS BLANCAS»

Emma Martín Arias, óleos.  
Hasta el 20 de abril.

ALGUARIN DE ARTE  
ENEBRO

Obra gráfica de Canogar.  
Hasta el 25 de abril.

PEDRAZA.  
SALA DEL AYUNTAMIENTO

Pinturas de María Angeles Samper.  
Hasta el 29 de abril.

## CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO,  
«La guerra de los rose». Sala ZULOAGA,  
«Always - para siempre».

## CONFERENCIAS

MAÑANA,  
PARA AMAS DE CASA

Mañana martes, en el hotel Acueducto, a las 6 de la tarde, va a tener lugar una nueva conferencia del ciclo organizado por la Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto». Hablará Pablo de Francisco Beltrán sobre «Alcoholemia en la mujer y prevención del alcoholismo».

## PUBLICACIONES

"SATELITE TV"

En sus 106 páginas, esta revista incluye la programación de canales vía satélite, los de la TV privada y un amplio informe sobre los constantes avances de la televisión, así como reportajes varios. Destacan entre estos últimos, "Olympus", planta piloto del futuro; "Cable: Historia de tres ciudades"; "Decodificadores"; "Vigía celeste", etc. También lleva la revista secciones de consultas, agenda, cine, deporte infantil, motor, música y ocio y viajes.

«GUIA BMW DE LA GASTRONOMIA Y TURISMO EN ESPAÑA»

BMW Ibérica entra en un nuevo campo de la comunicación, afín a sus productos y filosofía empresarial: El de la calidad de vida, y lo hace, a través de la nueva «Guía BMW, de la Gastronomía y Turismo en España».

La Guía BMW nace del acuerdo de colaboración entre BMW Ibérica y el Grupo Club de Gourmets, que ha sido editor durante 11 años de la Guía Gourmetour. Esta Guía se convierte, a partir de esta edición, en la nueva Guía BMW. Con el acuerdo se ha buscado dotar al equipo de redacción que elabora la guía de los recursos necesarios para que puedan perfeccionar al máximo su trabajo. Para ello se realiza una amplia selección de información, inspección constante de establecimientos y actualización permanente de datos, bajo una perspectiva de máxima calidad.

Con esta filosofía nace la nueva Guía BMW. Con 9.489 direcciones, 1.116 hoteles, 778 ciudades y pueblos, 2.504 museos, monumentos y lugares de interés, 1.484 direcciones útiles, 1.596 bares y discotecas y 21 casinos. Con más datos, más elaborados y actualizados que nunca y con el mismo equipo de profesionales que disponen a partir de ahora de nuevos medios para ejercer su trabajo con el máximo rigor posible.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

NOTAS DE HACIENDA

Conforme a la Orden dictada por el Ministerio de Hacienda el 2 del actual para cumplimiento de la Ley de 9 de marzo último, en cuanto al pago de los haberes pasivos no satisfechos durante el período marxista, bajo el Gobierno nacional o después de la Victoria, la Dirección General de la Deuda y Clases Pasivas ha cursado sus instrucciones al Centro y a las delegaciones de Hacienda en provincias, suministrándoles al propio tiempo, con objeto de facilitar a los interesados la incoación y despacho de los expedientes ejemplares impresos de las solicitudes, ajustados a los modelos oficiales, que dichas Dependencias proporcionarán a quienes deseen adquirirlos.

El plazo para solicitar estos atrasos es el de seis meses, entendiéndose, por tanto, caducado el derecho de quienes no lo ejecutasen en el período que media hasta el 4 de octubre, inclusive, del presente año.

Radio Segovia

PARA MAÑANA

00,00; El larguero. 1,03, La ventana indiscreta. 4,03, De la noche a la mañana. 6,00, Matinal SER. 7,50, Matinal SER: Segovia. 8,00, Matinal SER. 8,30, Matinal SER: Segovia. 8,55, Hoy por hoy. 12,30, Segovia en directo. 13,30, Abriendo la tarde. 13,35, SER deportivos. 14,05, Hora 14: Segovia. 14,30, Hora 14. 15,10, Segovia a las tres. 16,05, Tardes sin fronteras. 17,05, El sermón. 19,05, Canciones de siempre. 19,30, Santo rosario. 19,50, Carrusel deportivo. 22,05, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, Informativos SER).

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

tve

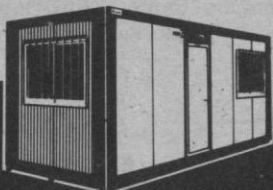
PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario-1. 15,30, El Tiempo. 15,33, A mi manera. 17,50, Avance Telediario. 17,55, Los mundos de Yupi. 18,25, Cajón desastre. 19,20, Tres por cuatro. 20,15, Informativos territoriales. 20,25, Conexión con la programación nacional. 20,30, Telediario-2. 21,00, El tiempo, 21,08, Pero... ¿Esto qué es? 22,35, Hablemos de sexo. 23,25, Documentos TV. 00,20, Telediario-3 y Teledporte. 1,00, Cine Club de madrugada. 2,45, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,00, Tira de música. 15,45, La unión dividida. 16,45, La otra mirada. 17,40, Sesión de tarde. 19,15, El mirador. 19,30, Cerca de las estrellas. 22,00, Noticias-2. 22,35, Cine Club. 1,05, El nuevo espectador. 2,00, La noche. 3,00, Despedida y cierre.



Mopresa

Mantilla, 2 A, 3.º C. Apdo. 496  
Tels.: (983) 30 24 82 - 30 24 44  
Fax: (983) 30 79 09 47001 VALLADOLID

## ALQUILER-VENTA

CASETAS DE OBRA  
PABELLONES PARA  
HOSPITALES, COLEGIOS  
FABRICAS, ETC...  
CABINAS CONTROL

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS



### VILLACASTIN

Al oeste de la provincia, lindando con tierras abulenses, se encuentra esta villa segoviana, cuya iglesia parroquial, construida en 1529, dicen que fue ideada por Juan Gil de Hontañón, complementada después con estilo herreriano realizado por fray Antonio de Villacastin, aparejador de las obras de El Escorial. Guarda interesantes obras de arte, entre ellas algunas pinturas de Alonso de Herrera. Un curioso letrado del siglo XVI, informa que en el atrio de la parroquia se prohíbe toda clase de juegos, principalmente el del tango. Como es sabido, el juego del tango consiste en derribar un «chito» con piedras o tejos. Pero lo curioso (según el libro de don Félix Martín Martín) es que algunos visitantes extranjeros, que desconocen el citado juego, interpretan que lo que se prohíbe es bailar el tango argentino en el atrio del templo.

## BAZAR



JAPON

Las mejores creaciones de la técnica y la imaginación de lejanos países

Venga sin prisas y examine nuestro fabuloso surtido

Avda. Fdez. Ladreda, 20  
Tel. 43 48 17

PRECIOS MUY INTERESANTES

## SERMO

IMPORTANTE DISTRIBUIDOR DE PRODUCTOS NACIONALES E IMPORTACION DE GENERO DE PUNTO Y CONFECCION, precisa

## VIAJANTE

para las zonas de Burgos, Avila, Segovia

Se pide:

- Conocimiento del mercado y producto.
- Coche propio.

Se ofrece:

- Cartera de clientes.
- Importantes ingresos por comisiones.
- Exclusividad de productos.

Interesados dirigirse a: SERMO. Apartado de Correos 572 - 47080 VALLADOLID



## SUCESOS

## Incendio en un chalé de Ituero y Lama

A cuatro millones de pesetas asciende la valoración de los daños ocasionados por un incendio ocurrido en un chalet de la urbanización «Coto de San Isidro», en el término municipal de Ituero y Lama.

El incendio tuvo su origen en una chimenea que los propietarios dejaron encendida durante una ausencia. El fuego afectó a la planta baja del chalet ocasionando importantes daños en los enseres.

Los trabajos de extinción duraron una hora y en ellos participaron los bomberos de Segovia, personal de la urbanización y vecinos de Ituero y Lama, según la información que nos facilita el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.

## DETENCIONES Y ROBO

En segovia capital han sido detenidas dos personas por presunto tráfico de estupefacientes. Se trata de J.M.S.F. y J.A. B.P., a quienes se ocuparon 2,300 y 3,90 gramos de hachís, respectivamente.

Ha pasado a disposición judicial R.M.G., como presunto autor de una tentativa de robo en un bar de la avenida Fernández Ladreda.

Se ha denunciado el robo cometido en una vivienda de Carbonero el Mayor, de la que fueron robadas 5.000 pesetas en dinero y ropas y unos pendientes valorados en 172.000 pesetas.

## Libros en Segovia

## «Auto de la Pasión», de Lucas Fernández

Marciano Cuesta Polo ha realizado una importante labor de divulgación de una destacada obra de la literatura española, el «Auto de la Pasión», del salmantino Lucas Fernández, en una cuidada edición que se ha realizado coincidiendo con la exposición «Crucis Mysterium», recientemente celebrada en nuestra ciudad. Para ello, ha contado con la colaboración de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros, que se ha encargado de costear la edición.

El «Auto de la Pasión» fue ofrecida en nuestra ciudad, hace unos 30 años, en lectura escenificada a cargo del Teatro de Cámara y Ensayo de Segovia en una versión realizada por el escritor y poeta Luis Martín Gar-

cía Marcos. Que sepamos, desde entonces no se había vuelto a dar a conocer hasta que el pasado año se representó en la catedral, siguiendo esta versión de Marciano Cuesta Polo que ahora se lleva al libro. El autor de ella hace una amplia e interesante introducción de la obra, con una breve biografía sobre Lucas Fernández y un detenido comentario en torno a las características del «auto», cuyo texto original se reproduce a renglón seguido; finalmente, y como documento de gran interés, se ofrece la reproducción en facsímil de la obra completa según la realizada por la Real Academia Española en 1929 sobre la primera edición publicada en 1514.

## TEATRO

## Un Calderón poco convincente

«Con quien vengo, vengo» es una típica y se podría decir típica comedia de capa y espada. Calderón de la Barca plantea por medio de un cúmulo de situaciones absurdas los frágiles esquemas en que se asentaba el concepto del honor en el siglo XVII. Motivo de duelos y pendencias, dio lugar a un amplio repertorio de obras casi calcadas una de otras cuyo único motivo era el entretenimiento no exento de análisis. La compañía Zampanó Teatro, concertada con el Inaem, y dedicada al repertorio clásico, ha reflexionado sobre los personajes de «Con quien vengo, vengo»: «Son seres humanos absolutamente identificables que se inventan una pasión para no sucumbir al aburrimiento de su simpleza y que están a punto de morir en el empeño de... nada». Y más: «El autor nos muestra unos personajes tan ciegos de sus propias acciones que, si en un momento de la comedia pudiéramos pararlos y preguntarles el por qué de su comportamiento, se encogerían de hombros perplejos sin saber qué contestarnos».

La reflexión está bien sobre el papel, pero no tiene una adecuada traslación al escenario. El autor está muy por encima de sus intérpretes. Estos no se llegan a hacer con sus personajes y Calderón se come literalmente a Zampanó.

El verso, ya se sabe, es un asunto difícil. Requiere una muy trabajada dicción para que no aburra o se pierda. En la interpretación de Zampanó se pierde en ocasiones porque los actores pierden el hilo que lo mantiene tenso y dicen los versos de corrido, como cumpliendo un trámite. Los hay mejor y peor adaptados a la situación, José Maya (Octavio) y Pedro G. de las Heras (Celio) estarían entre los primeros y Javier Mas (Don Juan) y Pilar Pariente (Nise) entre los segundos.

No se trata de pasar por alto el esfuerzo de la compañía por representar los clásicos con dignidad y ofrecer unas versiones —en este caso de Amaya Curieses y José Maya, también directores, productores y actores— respetuosas y ase-

quibles para el espectador de hoy.

El juego de entradas y salidas se resuelve mediante una escenografía sencilla y una extensión del escenario al patio de butacas. Los actores aprovechan los elementos arquitectónicos del teatro y se pasean entre el público para hacerle más participe en su juego. Los espectadores algo alejados ya de lo que ocurre ante sus ojos, responden en ese momento a la sorpresa de tratar de averiguar hasta dónde llegará el «atrevimiento», pero pronto se escapan de nuevo.

Las dos representaciones de «Con quien vengo, vengo», organizadas por la Diputación, han tenido lugar este fin de semana en el Teatro Juan Bravo, donde hay que elegir entre pasar frío pero oír la obra o no pasar frío y soportar un molesto zumbido de fondo. El sábado por la noche se eligió esta última opción dificultado aún más el seguimiento del texto. No se puede tener todo.

A. T.

## La Alhóndiga acogerá la exposición «25 años de fotografía espacial»

### Incluye un planetario itinerante

El próximo día 20 se inaugurará en la Casa de la Alhóndiga la exposición «25 años de fotografía espacial» incluida en el programa Tiempo de Ciencia de la Fundación Caja de Pensiones. Este programa incluye un conjunto de actividades que pretenden ofrecer a escolares y aficionados a la astronomía una visión global del tema del espacio. Además de la exposición se instalará en la Alhóndiga el llamado «planetario viajero».

«25 Años de Fotografía Espacial», constituye una amplia panorámica de lo que ha sido la investigación espacial en los últimos 30 años. Se compone de un total de 165 fotografías, algunas de gran formato, que han sido obtenidas por ingenios no tripulados enviados al espacio en los diferentes programas de la NASA. Esta exposición obtuvo un gran éxito en sus exhibiciones anteriores en Pasadena y Nueva York, en 1985, y en Bar-

celona en 1986. Ha sido diseñada por la Baxter Art Gallery del Instituto Tecnológico de California.

«El Planetario Viajero», que también integra «Tiempo de Ciencia» es un pequeño planetario hinchable, de fácil manejo e instalación, que ha sido pensado y diseñado para realizar circuitos itinerantes por todo el país. Gracias a esta singular iniciativa el público juvenil podrá observar las estrellas más conocidas, contemplar los cambios del cielo y seguir la traslación de los planetas.

La cúpula tiene un diámetro de tres metros. En los diferentes programas que ofrece el Planetario Viajero, se contemplan conceptos referentes a las estaciones astronómicas y al movimiento diurno —día y noche—. También se puede representar el cielo del Hemisferio Sur y proyectar las figuras mitológicas de las constelaciones.

La Fundación Caja de Pensiones ha contado con la colaboración del Ayuntamiento para organizar esta exposición que, aunque se inaugurará oficialmente el próximo día 20, desde el miércoles día 18 el 13 de mayo.

## Mañana se inaugura la exposición «25 de 7»

Perteneciente al certamen de promoción de jóvenes solistas y grupos jóvenes de Castilla y León, la Dirección General de Deportes y Juventud de la Junta de Castilla y León ha programado en las nueve provincias de la Comunidad la exposición itinerante de fotografía «25 de 7».

Mañana se inaugura en Segovia dicha exposición, en la sala Unturbe del Casino de la Unión (Juan Bravo, 30). Podrá visitarse todos los días de 19 a 21,30 horas, ampliándose este horario los domingos y festivos de 12 a 14 horas.

## Nuevo teniente coronel jefe de la Comandancia de la Guardia Civil

Ha sido nombrado el nuevo primer jefe de la 113 Comandancia de la Guardia Civil en nuestra provincia, cargo para el que ha sido designado el teniente coronel José Luis Garrudo Elices, que ya ha tomado posesión de su cargo.

El nuevo primer jefe de la 113 Comandancia viene de Madrid, donde desempeñaba el cargo de director de la Academia de Información de la Guardia Civil. Está casado y tiene un hijo.



EL SEÑOR

### D. Julián Rueda Cabrero

(Cofrade de la Virgen de la Fuencisla)

Falleció en Madrid  
el día 14 de abril de 1990

Confortado con los Santos Sacramentos  
y la bendición Apostólica

D. E. P.

Su esposa, Amalia Núñez; hijo, Heriberto; hermanos, Inés, Valentín, Eloísa, Máximo Rueda Cabrero y Felisa García Cabrero; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma.

El sepelio se efectuó el día 15 en Madrid.

El funeral por su eterno descanso se oficiará mañana día 17, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás (Segovia).

Desde hoy LUNES 16

# ferretera segoviana

SUMINISTROS INDUSTRIALES Y  
AGRICOLAS ☆ MENAJE DE HOGAR

**EZEQUIEL GONZALEZ, 32**

☎ 42 40 00

Aparcamiento propio



## OLOMBRADA

## Luto en la Semana Santa

ABEL PECHARROMAN

Los días de la Semana Santa en Olombrada fueron más tristes que de costumbre. Murió una persona joven, de repente. Estas muertes, siempre sobrecogen, siempre sorprenden. Además, se le dio sepultura el día de Jueves Santo después de la misa, pasadas las siete de la tarde. Como ya es sabido, después del Gloria en la misa del Jueves Santo, las campanas ya no se tocan hasta la Resurrección del Señor en la noche del Sábado Santo. Sobre decir, que en dicho entierro no se tocaron las campanas. Quizás en las grandes ciudades esto es lo normal, pero es un pequeño pueblo, que en un entierro no toquen las campanas a muerto, es algo fuera de lo corriente. Los más ancianos del lugar sólo recuerdan otro entierro en Jueves Santo, donde claro está, tampoco tocaron las campanas. La Iglesia también tiene sus reglamentos, su liturgia, sus cánones. Ya lo advertió en la

misa el sacerdote, y por ese motivo, la sorpresa fue menor. Pero si no hubo toque de campanas por el difunto, dado el día que era, la hora, y las gentes que estos días hay en el pueblo de Olombrada, no se recuerda tanta gente acompañando al difunto y familiares, lo que, en medio del dolor, también se agradece este acto de solidaridad con los que sufren.

Como ya se hizo el año pasado, no faltaron en las procesiones "las Manolas" luciendo sus lutos rigurosos con la clásica mantilla y peineta que tanto realza y embellece a la mujer que "sabe lo que lleva puesto".

Aumentaron los cantores en la procesión carrera del Viernes Santo con el romance atribuido a Lope de Vega. Este romance, allá por los años 50 lo cantaba mucha gente. Durante más de treinta años, no se volvió a cantar. Pero Pedro Gozalo "Perules", hijo del pueblo, se ha encargado de resucitarlo.

## Muerte por electrocución de aves protegidas en nuestra provincia

En sólo tres meses, más de 50 buitres leonados

Si pudiésemos ver nuestra provincial desde el aire, quedaríamos sorprendidos de la gran «tela de araña» que sobre ella sujeta enormes postes de cemento o metal, son los tendidos eléctricos, tan necesarios para nuestra sociedad y tan peligrosos para la supervivencia de determinadas especies que de repente lo han visto introducido en sus medios.

Ningún ave de tamaño medio-grande que se pose sobre éstos escapa del peligro de hacer contacto con sus extremidades entre dos cables, o uno y los hierros que lo sujetan.

El grupo de aves que está recibiendo un mayor número de impactos es el de las rapaces, y esto obedece a dos causas, la

primera ya dicha es el tamaño de aquéllas; y la segunda se debe a la costumbre que tienen de posarse en sitios desde los que dominan el territorio, bien para descansar o como lugar desde el que otear el suelo en busca de alguna presa.

En tan sólo tres meses se ha podido constatar en una zona no muy extensa y sin llegar a recorrer una mínima parte de los tendidos que la cruzan, la muer-

sino de buscar una solución alternativa técnica y viable a estas estructuras diseñadas sin tener en cuenta este problema, antes de que sea demasiado tarde.

La nueva ley aprobada por las Cortes Generales para la conservación de Espacios Naturales y de la Flora y Fauna Silvestre reconocía que ésta, pasaba necesariamente por el cuidado y protección del hábitat natural; además preveía un Catálo-



te por electrocución de gran variedad de todo tipo; son de destacar más de cincuenta buitres leonados, la mayoría de ellos, individuos inmaduros, torpes a la hora de posarse e inexpertos al desconocer las consecuencias que les acarrea; triste imagen la de ver hasta doce de estos juntos —una auténtica montaña dada su envergadura— bajo un único poste en las proximidades de la localidad de Campo de San Pedro, o tres en dos torres contiguas en el interior del recientemente declarado Parque Natural de las Hoces del Duratón, aparte de muchos otros que aparecen tanto dentro como fuera de los límites del mismo, o las muchas cigüeñas que todos los años caen en el basurero de Segovia; águilas reales en las cercanías del Refugio de Rapaces de Montejo; decenas de milanos, ratoneros, búhos reales, córvidos en general, etc... y así se podría elaborar una enorme lista, tanto de especies como de lugares de gran peligro para ellas. Pero no se trata de eso,

go Nacional de especies amenazadas con efectos jurídicos, ya que una vez una especie se incluye en él, se aprueba un plan de recuperación, conservación y manejo que recoge las medidas necesarias de protección.

Es aquí donde se ve una luz de esperanza, dado que los tendidos afectan de modo directo a un buen número de especies protegidas, pero mientras esta ley reciente no prospere, y puesto que actualmente sólo se tiene en cuenta la agresión intencionada, solamente la estrecha unión entre compañías eléctricas, Administración y con la colaboración por parte de grupos de carácter conservacionista u ornitológico, podría poner fin a este triste pero evitable problema que sufre nuestra avifauna.

JAVIER  
GOMEZ GARCIMARTIN

Suscríbese a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## RIAZA

## El teatro, fuente de cultura

JUAN ANTONIO MARQUES

En el salón de actos del Centro Cultural y Familiar "Nuestra Señora del Manto" ha tenido lugar una muy interesante representación teatral a cargo de la Compañía de Teatro de Pablo Sanz; con la actuación de Pablo Sanz, Asunción Villamil, Carmen Lagar y Loga Lemos.

Como suele suceder el teatro siempre ha llamado la atención, pero mucho más sin los actores que van a realizar la obra de teatro, son personas famosas, a las cuales estamos hartos de verlos actuar en la televisión.

Así que el Centro Cultural para recibir a esta actuación promovida

por la Obra Social de la Caja de Ahorros, abrió sus puertas, asistiendo no la cantidad de público esperado (en su anterior representación hace un año estuvo lleno hasta la bandera), aunque todos los asistentes, que casi llenaron el local disfrutaron con la representación.

Con el título de "Unamuno a Jardiel" el excelente actor que es Pablo Sanz hizo unos comentarios sobre el Teatro en las dos gloriosas

generaciones de literarios españoles: la Generación del 98 y la del 27, de las cuales se representaron una obra característica de cada una.

En primer lugar se representó la obra "La difunta", de Miguel de Unamuno, que fue bastante entretenida y tras un corto descanso, otra obra corta; esta vez de Enrique Jardiel Poncela: "A las seis, en la esquina del Bulevar", las cuales a pesar de no ser del estilo cómico que tanto gusta a nuestros mayores, tuvieron una gran acogida

Estos espectáculos deben protegerse y apoyarse en todos los lugares para que lleguen a las personas de nuestros medios que por su situación geográfica, sino difícilmente podrían acceder a ellos.

UN DIARIO es, también,  
un excelente amigo.

Y  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA  
lo es de usted.

# BANCO

## PARA SUCURSALES EN CASTILLA - LEON

NECESITA

### AUXILIARES ADMINISTRATIVOS

#### Requisitos:

- ★ Estudios de grado medio o formación administrativa.
- ★ Libre del servicio militar o próximo a estarlo.

Se valorarán aptitudes para la función comercial y conocimientos de idiomas.

Envíos de datos personales, académicos y, en su caso, profesionales, al Apartado número 432 de Valladolid (47.080).

Absoluta reserva a colocados.

FABRICA IMPORTANTE EN EL RAMO  
NECESITA

### Representante y Distribuidor

para la venta de pimienta, higos y miel

Imprescindible: Experiencia en este mercado

Interesados dirigirse Apdo. 105, PLASENCIA (Cáceres)



## El PSCL-PSOE elegirá entre el 6 y el 19 de mayo los 130 delegados del Congreso regional

Los socialistas de Segovia elegirán el 19 a sus tres representantes

El PSCL-PSOE elegirá entre los próximos días 6 y 19 de mayo los 130 delegados que acudirán al congreso extraordinario del partido para elegir al secretario general socialista de Castilla y León, informaron ayer fuentes del partido.

El día 26 de mayo, en Salamanca, las nueve delegaciones socialistas designarán al máximo responsable del partido en Castilla y León, en sustitución de Juan José Laborda, que abandonó sus funciones de secretario general del PSCL-PSOE tras ser nombrado presidente del Senado.

Los congresos provinciales extraordinarios se han convocado para el día 6 de mayo en León, para el 12 de mayo en Palencia, Valladolid y Zamora, para el 13 de mayo, en Burgos, y para el 19 de mayo en Avila, Salamanca y Segovia, mientras que la comisión ejecutiva provincial de Soria todavía no ha fijado la fecha para su congreso.

León es la provincia que cuenta con una delegación más numerosa, 43 miembros, seguida de Salamanca, con 18, Valladolid, con 17, Zamora, con 14,

### Comenzó el viernes Salamanca empieza a notar los efectos de la huelga de basureros

Las calles céntricas de Salamanca muestran ya los efectos de la falta de limpieza, como consecuencia de la huelga del servicio de recogida de basuras que comenzó en la noche del pasado viernes.

Los trabajadores de la empresa Construcciones y Contratas concesionaria del servicio, decidieron ir a la huelga que se prolongará hasta el día 21, tras romperse las negociaciones del convenio colectivo.

Frente al 5,9 por ciento de incremento salarial ofrecido por la empresa, los sindicatos Comisiones Obreras y UGT exigieron un aumento del 8,5 por ciento, además de revisión salarial del 6,5 por ciento, determinación de pluses de calidad y reducción de jornada.

#### MANTENER LA PLANTILLA

El comité de empresa ha señalado que un factor determinante de la huelga ha sido la exigencia de permanencia de 181 trabajadores de la plantilla del servicio que ya contaba con igual número de personas en 1981 a pesar del aumento del área de recogida de la basura.

La empresa pretende retirar un peón de cada uno de los camiones de recogida, tras haberse establecido el sistema de contenedores en las calles.

Los efectos de la huelga se hacen sentir con la presencia de restos de basuras y de papeles en las calles céntricas, tras los pasados días de intenso turismo en la ciudad y también en el exceso de bolsas de basura en algunos contenedores.

Palencia con 11, Avila y Burgos con 9, Segovia con 3 y Soria con 4.

Hata el momento sólo se ha hecho pública la candidatura de Jesús Quijano, actual vicesecretario general del PSCL-PSOE a la secretaría general del partido. El plazo oficial para la presentación de candidatos acaba el mismo día del congreso.

## El Ayuntamiento de Ponferrada paraliza la retirada de dos piezas para «Las Edades del Hombre»

León. ICAL.— Dos piezas de interés histórico seleccionadas por el Comité Ejecutivo de la Exposición «Las Edades del Hombre» para la segunda fase de la muestra, situadas en las iglesias de San Pedro de Montes, de Ponferrada, no han podido ser levantadas para su traslado por la oposición de la Policía Local de la capital berciana.

Según el Ayuntamiento, la Policía paralizó el levantamiento de las piezas, dos inscripciones, que estaba realizando el comisario de la exposición por-

que no tenía conocimiento del hecho y desautorizó al comisario alegando que no tenía licencia de obras para reformar la fachada en la que se encontraban las piezas.

El comisario de «Las Edades del Hombre» había obtenido los permisos de Bellas Artes y el arzobispado de Astorga, propietario de la iglesia de San Pedro. Según fuentes de la muestra, sería lamentable que la segunda fase de las Edades del Hombre no pudieran contar con la representación berciana, a la vez que mostraba su recelo por la reac-

ción del Ayuntamiento de Ponferrada.

Por su parte, la Corporación municipal de esa localidad no ha descartado mantener conversaciones con el arzobispado para aprobar el levantamiento de las inscripciones, o bien autorizarlo en un Pleno. Según indicaron fuentes municipales, dada la importancia histórica de las piezas, no podían autorizar su levantamiento hasta tener más detalles de la operación.

La segunda fase de la exposición «Las Edades del Hombre» tendrá lugar en Burgos.



**CAJA RURAL**  
PROVINCIAL DE SEGOVIA

aquí hablamos el lenguaje del campo  
y premiamos su colaboración

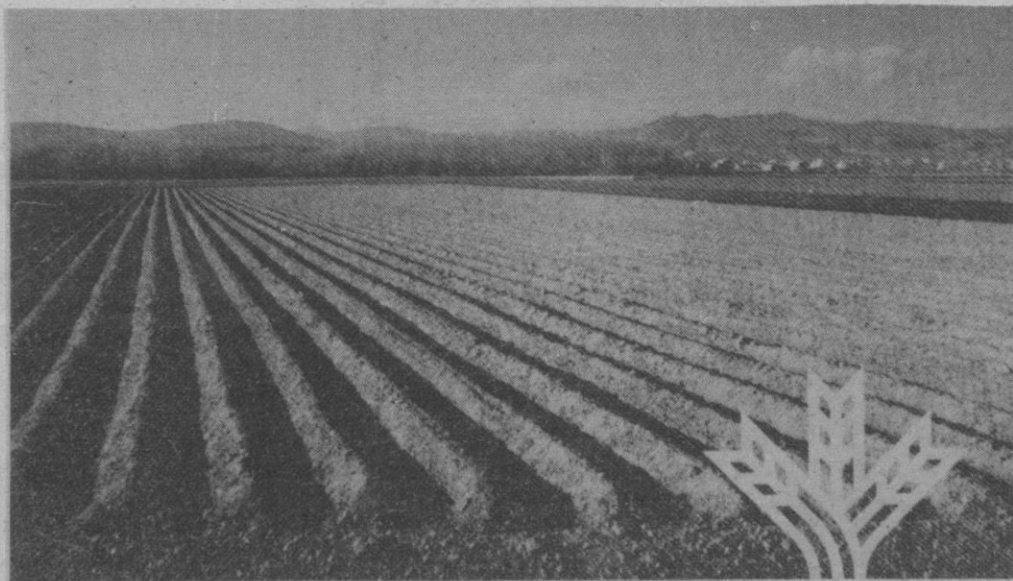


**VIAJE A BENIDORM DE GANADEROS DE OVINO**



**CAJA RURAL**  
PROVINCIAL DE SEGOVIA

SEGOVIA - O.P. C/ Coches, 2 y 4 - Teléfono 42 55 11



**18 OFICINAS EN LA PROVINCIA**

### 1.000 millones, presupuesto de un plan especial turístico para la provincia de Valladolid

Los municipios con interés turístico de la provincia serán los principales destinatarios del Plan especial que la Diputación quiere poner en marcha en colaboración con la Junta de Castilla y León, con quien ya ha mantenido un primer contacto a través de su delegado territorial en Valladolid. El coste económico del Plan, según el presidente de la Corporación Provincial, Ovidio Fernández, se aproximaría a los mil millones de pesetas.

El Plan tiene como objetivo la mejora de la infraestructura de los municipios a los que va dirigida, todo lo relacionado con carreteras, pavimentación y entorno de monumentos. Aunque no se ha concretado el proyecto ni existe una relación completa de los pueblos que se verán favorecidos, sí se sabe que entre éstos se encuentra Peñafiel, Medina del Campo, Medina de Rioseco, Castromonte, Santa Espina, Urueña y Villagarcía de Campos, además de Viana y Boecillo, «que necesitan este tipo de apoyo para estabilizar su población».

A juicio de Ovidio Fernández la puesta en marcha de este Plan era necesaria, «porque tenemos un Patronato para el desarrollo y fomento del turismo interior de Valladolid y creemos que todavía hay mucho que enseñar y por ello creemos que nuestra provincia tiene que estar preparada».

#### CONSEJOS DEL MINISTERIO DEL INTERIOR

Marque su número de matrícula en los accesorios de su vehículo.

Señale su número de identidad en los objetos de valor.

Es una medida de seguridad marcar los accesorios de su vehículo.



En la clausura de su XXXV Congreso

## Respaldo unánime de la UGT a la gestión de Nicolás Redondo



El líder del PP, José María Aznar, asistió a la jornada de clausura del congreso de UGT

EFE

Con la elección de la nueva ejecutiva confederal de la Unión General de Trabajadores y el discurso de despedida del recién renovado secretario general, Nicolás Redondo, se ponía fin ayer al XXXV Congreso de UGT que ha reunido desde el 11 al 15 de abril a 800 delegados de toda España y ha tenido como invitados a numerosos responsables de todas las fuerzas políticas.

En palabras del propio secretario general de la UGT, en este congreso «se han establecido las líneas de actuación para los próximos cuatro años», donde la central sindical continuará «siendo el gran sindicato de orientación social que siempre ha sido capaz de adaptarse a los nuevos tiempos, pero preservando su identidad».

Redondo destacó también el nuevo marco de «entendimiento con otras fuerzas sindicales y políticas». También aclaraba a los asistentes que el nuevo camino por el que debe dirigirse la

central sindical no debe tener la pretensión de ir «más allá de lo que es una función sindical» ya que «nunca hemos pretendido sustituirlos sino mantener una relación de cooperación fructífera con todos ellos para lograr la segunda transición democrática».

La novedad más importante de la nueva Ejecutiva Confederal de UGT se encuentra en que por primera vez una mujer formará parte de ella, al ocupar la Secretaría de Acción Social, Inés Ayala. También hay que destacar dos nuevas incorporaciones: Sebastián Reyna que sustituirá al anterior secretario de Administración, Paulino Barrabés, y la presencia de un nuevo secretario Confederal, Alberto Pérez, que en la actualidad ocupaba la Secretaría General de UGT en Euskadi y era diputado por el PSOE en el Parlamento vasco.

La nueva ejecutiva queda formada por Nicolás Redondo, como secretario general, que ob-

tuvo el 100 por ciento de los votos; José Antonio Sacracibar, secretario de Organización y el 97,2 por ciento de los votos; Emilio Castro, secretario de Acción Institucional, 100 por ciento de los votos; Apolinar Rodríguez, secretario de Acción Sindical, 100 por ciento; José Manzanares, secretario de Formación, 97,30 por ciento; Manuel Bonmati, secretario de Relaciones Internacionales, 97,3 por ciento; Sebastián Reyna, secretario de Administración, 100 por ciento; Miguel Ángel Ordóñez, secretario de Imagen, 100 por ciento; Inés Ayala, secretaria de Acción Social, 99,84 por ciento; José María Zufiaur, secretario confederal, 97,3 por ciento; y Alberto Pérez, secretario confederal, 100 por ciento.

### Normalidad en Barajas tras la huelga de limpieza

Madrid.— La normalidad más absoluta reinaba ayer en el aeropuerto de Barajas, tras la desconvocatoria de la huelga de la limpieza que durante 12 días afectó fundamentalmente a los servicios del sector en el aeropuerto de Madrid.

La desconvocatoria de la huelga fue hecha de manera formal a las cero horas de ayer, aunque horas antes 200 trabajadores voluntarios limpiaron las salas del aeropuerto de papeles, botellas, vasos de plástico y otros residuos. Todo el día de ayer los trabajadores de las cuatro empresas concesionarias de limpieza en Barajas se ocuparon de fregar suelos y paredes.

### BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras en el sorteo de la Bono Loto de la Lotería Primitiva correspondientes a estas semanas son las siguientes:

**DOMINGO:** 11-17-32-38-46-49. Número complementario: 47.  
**LUNES:** 3-9-23-30-34-36. Número complementario: 32.

\*\*\*

La combinación ganadora del sorteo de Lotería Primitiva del pasado jueves 12 de abril fue la siguiente: 2-4-19-27-31-40. Número complementario: 38.

## Euskadi celebró ayer el Aberri Eguna con manifestaciones y mítines

Bilbao.— Millares de personas participaron en las diferentes manifestaciones convocadas en Euskadi para celebrar el Aberri Eguna —Día de la Patria Vasca—. Los mensajes de cada partido fueron diferentes y teñidos por el clima preelectoral vasco. Jon Idígoras, portavoz de HB, llamó a hacer un frente común nacionalista por la independencia. Carlos Garaicoechea, líder de Eusko Alkartasuna, se centró en la unión con Navarra, mientras que José Antonio Ardanza -PNV- lanzaba un mensaje optimista sobre las mejoras económicas y sociales que vive hoy Euskadi. Juan María Bandrés, de Euskadiko Ezkerra, abogó por el Estado federal.

El «lehendakari» del Gobierno vasco, José Antonio Ardanza, asistió a los mítines convocados por el PNV en San Sebastián y Bilbao. Ardanza transmitió un mensaje de optimismo con respecto a la situación económica, social y política por la que atraviesa Euskadi. Un cam-

bio que, a juicio de Ardanza, ha permitido reaccionar a la sociedad vasca frente a la violencia, y la ha llevado a darse cuenta que «ese es un problema que nos plantea a los vascos otro grupo de vascos, que no quieren aceptar las reglas del juego que la mayoría hemos aprobado y refrendado». Ardanza se refirió a la inasistencia de los socialistas en el Aberri Eguna diciendo: «El PSOE no ha entendido nada», mientras que Xavier Arzallus afirmó que ETA había perdido el tren de la historia.

Euskadiko Ezkerra convocó una concentración en el polideportivo de Anoeta, en San Sebastián. Juan María Bandrés centró su intervención en la defensa del autogobierno y afirmó que para su partido éste pasa por la federalización del Estado español. Un Estado federal que, en palabras de Bandrés, obligará a redimensionar el autonómico. Bandrés efectuó una defensa de una Euskadi sin fronteras. Efe.

## Vecinos de Reinosa se manifiestan contra la instalación de un cuartel de alta montaña

Reinosa. Cantabria.— Unas 400 personas se manifestaron ayer en la localidad cántabra de Reinosa en contra del acuartelamiento de alta montaña que el Ministerio de Defensa pretende instalar en la estación invernal de Brañavieja.

La manifestación, que transcurrió sin incidentes, estaba convocada por la Confederación Ecologista de Campoo-Reinosa y la Coordinadora Ecologista Cántabra y contaba con el apoyo de 41 organizaciones sociales, culturales, sindicales y políticas de Cantabria.

Las manifestantes, que realizaron su protesta a través de la

principal calle de la localidad, portaban pancartas con los lemas «Alto Campoo sin cuartel» y «Gastos militares no».

Según las organizaciones convocantes de la manifestación, se pretende con esta medida de protesta «presionar al Ayuntamiento de Campoo de Suso y al Gobierno de Cantabria».

En opinión de las organizaciones ecologistas, las consecuencias de la instalación de un cuartel de alta montaña en la estación invernal de Brañavieja serán «claramente negativas» para el Valle de Campoo y otras comarcas vecinas.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

El índice general de la Bolsa de Madrid se situó hoy en 263,74, con avance de 3,59 puntos, hasta el cierre del mercado continuo, según informa Efe.

En el grupo de petróleos, Campsa sube 25.

En gas y electricidad, Gas Madrid sube 10 y Aguas de Barcelona sube 9.

En metálicas básicas, Asturiana del Cinc sube 1; Acenor 3, Española del Cinc 5 y Acerinox 25.

En materiales de construcción, Cristalería sube 11 y Valenciana repite cambio. Valderrivas cotizó a 4.790, descontando su dividendo y con ganancia de 65 puntos más el dividendo.

En químicas y textiles, Nicas sube 1, Tafisa 5 y Perfumería Gal, 122.

En construcción de maquinaria, Ibérica del Frío sube 20 y Elecnor 10.

En automóviles, Santana sube 7, Citroën-50, Fasa 5 y Bendix 7.

En alimentación, Campofrío sube 20, El Águila 3, Pascual Hermanos 8, San Miguel, Avidesa y Corporación Alimentaria, repiten cambios, con bajas de 1 en Cervecería y Aceprosa.

En papeleras, Papelería Navarra sube 6 y Unipapel y Zubiri repiten cambios.

En construcción, Cubiertas sube 70 y Fomento 42.

En comercio, Finanzauto sube 20.

En autopistas, Iberpistas sube 1 y Europistas y Estacionamientos urbanos repiten cambios.

En inmobiliarias, Encinar sube 13; Urbis 17 y Sotogrande, 55.

En otras manufacturas, Anaya sube 50.

En otros servicios, Erpo sube 10 y Midesa baja 5.

Los avances más destacados en otros bancos son Andalucía 30, Castilla 25, Guipuzcoano 10, Zaragozano 18, Vasconia 15 y Galicia 16.

Telefónica va ganando 14 pesetas.



EL SEÑOR

## D. Modesto Rincón Casín

Falleció en Madrid el día 14 de abril de 1990

A los 38 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, María Angeles Sebastián Muñoz; hijo, David Rincón Sebastián; padre, Modesto Rincón Carrasco; madre política, Anaclética Muñoz Cárdbaba; hermanas, Begoña y María del Carmen Rincón Casín; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 16, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, y acto seguido al sepelio al cementerio del Santo Ángel de la Guarda.

La misa de privilegio se celebrará mañana día 17, a las diez de la mañana, en la misma iglesia.

Casa doliente: Hospital de la Misericordia.



## Dos niños españoles salvados en Suiza por treinta socorristas

Zermatt (Suiza).—Los niños españoles Julio y Federico García Sánchez protagonizaron durante el fin de semana una de las operaciones de rescate más importantes de la temporada de esquí en Suiza, informó un portavoz de la Policía.

Los dos hermanos, que regresaron anoche a Barcelona acompañados de sus padres, fueron rescatados sanos y salvos por una treintena de guías profesionales y agentes de la Policía de montaña que les buscaron en medio de una espesa niebla y abundante nieve durante casi diez horas.

Julio y Federico, que esquibaban

en la mañana del sábado en la zona de Riffelberg, en la región del monte Cervino (4.478 metros en los Alpes limítrofes con Italia), se alejaron de sus padres mientras esquibaban, "lo que es normal cuando una familia esquía", manifestó la Policía.

El mal tiempo que sufrió toda la zona durante el fin de semana, con nevadas muy fuertes y niebla espesa "que originaban la falta de visibilidad más allá de diez metros", según la Policía, dificultó la operación de rescate, que se inició con una patrulla de diez personas que rápidamente alcanzó la treintena, porque las

horas pasaban y los niños no aparecían.

Localizados poco después de las siete de la tarde, hora local y española, Julio y Federico estaban completamente helados y agotados y habían hecho lo que los equipos de socorro consideraron sensato, quitarse los esquís y esperar la llegada de ayuda.

Tras calentarles y reconfortarles, los guías de montaña les trasladaron hasta la zona de Furi, donde les esperaba una ambulancia de la compañía de salvamento "Aiz Zermatt", que les devolvió a sus padres.—Efe.

## Un joven muere en Salamanca al golpearle el contrapeso de un ascensor

Salamanca (Ical).—Un joven de 26 años de edad, José Bueno Vicente, falleció a primera hora de la tarde del jueves en Salamanca al quedar atrapada su cabeza por el contrapeso de un ascensor.

El joven acudió a comer a la casa de un amigo, situada en el quinto piso de la calle Mateo Hernández número 2 de Salamanca y al abandonar la vivienda, a las 15,30 horas, trepó hasta lo alto de las vallas protectoras del hueco del ascensor para observar como éste subía hasta el quinto piso. Sin embargo, no se percató que bajaba el contrapeso de

hormigón, que le aprisionó la cabeza matándole en el acto.

El amigo solicitó ayuda, pero fue imposible sacar de allí a la víctima. El ascensor quedó detenido entre los pisos segundo y tercero.

Este es un modelo antiguo aunque está adaptado a la normativa vigente. Una valla metálica de 1,80 metros separa la escalera del hueco del ascensor, por lo que sólo se puede estar asomado al interior si se utiliza la barandilla como punto de apoyo para los pies.

Las tareas para el levantamiento del cadáver, ordenadas por el juez, fueron muy laboriosas dado el enorme peso de la pieza de hormigón que aprisionó la cabeza al joven.

## CITROËN AX ¡GENIAL!



**1.990** PTAS. AL MES EL 1er AÑO

Este mes no puedes dejar escapar tu Citroën AX porque ahora te lo ponemos a tiro.

Mira. Tu Citroën AX 11 RE te cuesta 1.990 Pesetas al mes durante el primer año. El segundo, tercero y cuarto año, las cuotas son de 29.445 Pesetas.

Así es la oferta AX, elige tu modelo, las condiciones económicas son muy asequibles en todos los Citroën AX de la gama.

### OFERTA CITROËN AX 11 RE

Precio recomendado	1.027.473 Ptas.
Entrada	30%
Importe aplazado	719.231 Ptas.
Precio total financiado a 4 años	1.392.142 Ptas.
T.A.E.	18,40%

Este mes tienes tu Citroën AX cerca. Corre, no lo dejes escapar.

Oferta alternativa no acumulable a otras ofertas promocionales. Ahórrate desde 70.000 hasta 100.000 Ptas. según modelo.



Red de Concesionarios Citroën

OFERTA VALIDA PARA PEDIDOS DE VEHICULOS EN STOCK EN PENINSULA Y BALEARES. NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS PROMOCIONALES

### EXTRANJERO

## Un perturbado asesina a dos personas en un hospital

San Diego (EE.UU).—Bradford P., de cuarenta y seis años, perturbado por la muerte de su padre durante una operación quirúrgica, asesinó el pasado sábado a dos personas e hirió a otras tantas tras efectuar varios disparos con una pistola en un hospital de San Diego, California.

Los hechos ocurrieron a las cinco de la tarde (hora local) cuando Bradford entró en la sala de urgencias del Mission Bay Memorial Hospital y abrió fuego en el interior del cuarto de enfermeras antes de darse a la fuga.

Como consecuencia de los disparos una enfermera y un estudiante que hacía prácticas en el hospital resultaron muertos. Asimismo, los tiros alcanzaron a un médico y a un turista que se encontraba en la sala de urgencias a la espera de que atendiesen a su hija, quienes resultaron heridos leves.

Bradford fue detenido una hora después del suceso, tras llamar él mismo a la Policía para rendirse. El padre del asesino había sido ingresado en el mismo hospital la madrugada anterior aquejado de un aneurisma y murió poco después a causa de un ataque cardíaco sufrido durante una operación.—Efe.

## Atentado con explosivos en Córcega

Ajaccio (Córcega, Francia).—Un atentado con explosivos fue perpetrado esta madrugada contra un chalé en la localidad de Tizzano, Córcega del Sur, sin que hubiera que lamentar víctimas, informó hoy la Gendarmería.

El artefacto, de fuerte potencia, fue colocado, poco después de medianoche, delante del acceso a una villa que estaba desocupada y que sufrió cuantiosos desperfectos.

Fuentes de la Gendarmería indicaron que, de momento, nadie ha asumido la autoría del atentado, segundo en esa isla francesa mediterránea durante el fin de semana pascual.—Efe.



Rehusó entrevistarse con Margaret Thatcher

## Mandela recibirá un multitudinario homenaje en Wembley



Mandela, acompañado por su esposa Winnie, a su llegada a Londres

EFE

Londres.— El líder sudafricano Nelson Mandela llegó ayer domingo a Londres, acompañado de su esposa, Winnie, y de algunos ayudantes, para una visita de tres días a la capital británica, en la que hoy lunes recibirá un multitudinario homenaje con motivo de su liberación en un concierto «pop» que tendrá lugar en el estadio de Wembley.

Aparte del carácter de este homenaje, que se une al multitudinario celebrado en el mismo escenario del estadio de Wembley el año pasado con motivo de su setenta cumpleaños, la visita de Mandela a Londres está rodeada por la polémica y las expectativas.

La primera polémica surgió al rechazar Mandela la posibilidad de entrevistarse con la primera ministra británica, Margaret

Thatcher, alegando que su estancia en Londres no es oficial, sino estrictamente privada para asistir al homenaje musical en su honor.

Sin embargo, en el comité de recepción formado a su llegada figuraban los nombres del líder de la oposición laborista, Neil Kinnock y el del Partido Liberal David Steel.

La segunda polémica se centra en que, a pesar del carácter privado que se atribuye a la visita, Mandela cenó anoche con el secretario general de la Commonwealth, sir Gony Ramphal, que tiene fuertes diferencias con Margaret Thatcher en cuanto a Sudafrica, y tendrá una reunión con Neil Kinnock y otra con 150 líderes del movimiento «antiapartheid» de todo el mundo.

La visita de Mandela tuvo un prólogo al salir de Johannesburgo con su confesión de que el CNA había torturado en el pasado a sus disidentes y sus críticas a la política de Margaret Thatcher de pedir la suavización de las sanciones económicas al Gobierno de Sudafrica por creer que el «apartheid» está ya prácticamente desmantelado.

Según Nelson Mandela, todavía está en vigor la legislación de emergencia y todavía existen presos políticos en las cárceles sudafricanas, lo que induce a continuar con las sanciones internacionales como medida de presión sobre el Gobierno de Pretoria.

A su llegada a Londres, el veterano dirigente del CNA, visiblemente cansado por el largo viaje, expresó su satisfacción por encontrarse de nuevo en suelo británico, que no pisaba desde que llegó a Londres clandestinamente en junio de 1962. Efe

### El Gobierno chino impide las celebraciones en Tiananmen

Pekín.—El Gobierno chino impidió ayer que se celebraran actos conmemorativos de la muerte, hace un año, de Hu-Yaobang, ex-secretario general del Partido Comunista Chino y detonante del levantamiento popular que tuvo lugar el año pasado, para evitar que se reprodujeran los actos de protesta.

La prensa china no hizo ayer referencia al aniversario de la muerte de Hu-Yaobang —que fue depuesto en 1987 por su actitud poco firme con las tendencias «burguesas» que empezaban a asomar con fuerza en el horizonte chino— lo que obedece a directrices oficiales que así lo disponen para evitar posibles reacciones entre la población.

Tampoco pudieron celebrarse las marchas a la plaza de Tiananmen convocadas en días pasados por varios colectivos clandestinos para conmemorar el aniversario, debido al férreo control policial.

La plaza estuvo ayer abierta al público, aunque permaneció cerrado el monumento a los héroes, donde tradicionalmente se depositan las coronas en las conmemoraciones de personajes fallecidos.—Efe.

## El Consejo Báltico se solidariza con Lituania ante las amenazas de Gorbachov

Moscú.—El Consejo Báltico, organización formada por los frentes populares de Letonia y Estonia y el Sayudis de Lituania, condenó el ultimátum lanzado el pasado viernes por el presidente soviético, Mijaíl Gorbachov, quien amenazó a esta última república con un bloqueo económico.

Los representantes del Consejo Báltico se reunieron anteanoche en la ciudad de Piarnu, Estonia, donde aprobaron una declaración de apoyo a la independencia de Lituania.

La resolución «condena decisivamente la política de presión por la fuerza, de ultimátums y sanciones económicas» llevada a cabo por el presidente soviético, Mijaíl Gorbachov, y el jefe de Gobierno, Nikolai Rizhkov, contra el poder soberano de la república de Lituania.

En su llamamiento, Gorbachov y Rizhkov daban dos días de plazo a Lituania para que anulara varias leyes aprobadas por su Parlamento bajo la amenaza de comenzar un bloqueo económico contra la república en caso de no cumplirse esta condición.



Mijaíl Gorbachov.— (Efe)

El Consejo Báltico apoya cualquier paso que lleve hacia la coordinación de la actividad política y económica de los gobiernos lituano, letón y estonio con el fin de defender la soberanía estatal y la independencia económica de estas repúblicas ante la amenaza del bloqueo económico por parte de la URSS, agrega el texto.—Efe.

## Se recrudece la violencia secesionista en la India

Kuwait.—La Liga Árabe envió una carta a los cinco países miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU para advertir de que Israel prepara un ataque militar contra Irak.

Una información publicada ayer por el periódico kuwaití «Al-Qabas», que cita fuentes diplomáticas árabes e islámicas, dice que la carta subraya que «Irak es una gran potencia pacífica en Oriente Medio y no tiene intenciones bélicas contra ningún país».

El informe califica de «injustas» las campañas desatadas contra Irak por el Reino Unido, Israel y algunos medios estadounidenses.

«Israel pretende impedir un equilibrio de fuerza en la zona para perpetuar su superioridad absoluta

contra los árabes», añade.

La nota fue transmitida en una reunión entre el secretario general de la Liga Árabe, Chadli Klibi, y los embajadores de los países miembros permanentes del Consejo de Seguridad (EE.UU., URSS, Francia, Gran Bretaña y China), además de Italia, Irlanda y el encargado de los negocios de la Embajada de España en Túnez. La carta afirma que, en caso de que «Irak sea objeto de un atentado, será considerado como una agresión contra la soberanía nacional árabe».

El Estado Mayor del Ejército israelí tiene preparado un plan para atacar con bombas atómicas los reactores nucleares de Shartuk, en el norte de Irak, reveló también ayer el diario kuwaití «Al-Siaysa».

## La Liga Árabe advierte de un posible ataque israelí a Irak

Nueva Delhi.—Las fuerzas de Seguridad dieron muerte a seis extremistas sijs en los enfrentamientos registrados ayer en el Estado septentrional de Puntab, informó la agencia Press Trust of India.

También hubo disturbios en los distritos Tarn Taran y Ludhiana, donde fallecieron otras tres personas.

El recrudecimiento de la violencia en la región fronteriza indo-paquistaní coincide con una oleada de atentados con bombas registrados en las últimas cuarenta y ocho horas en Nueva Delhi, donde estallaron tres artefactos.

En una llamada telefónica a la agencia de prensa hindú, militante de Jamu y del Frente de Liberación de Cachemira, región que lucha contra la soberanía hindú, reivindi-

caron el pasado viernes una acción terrorista contra un autobús, en la que fallecieron seis personas. Otros dos artefactos estallaron en comisarías de Policía, hiriendo a once personas.

Según fuentes oficiosas, desde el pasado mes de enero, cuando estalló el movimiento secesionista en Cachemira, unas trescientas personas resultaron muertas en atentados y actos de violencia.

Actualmente, alrededor de una treintena de movimientos independentistas piden la independencia de Cachemira o su anexión a Pakistán.

Por otra parte, un portavoz del Gobierno de Islamabad desmintió ayer las noticias relativas a la concentración de tropas paquistaníes en la frontera con la India.

### Gabinete de adelgazamiento DURAN

¿ADELGAZAR O ENGORDAR?

Esto ya no es un problema

SE GARANTIZA RESULTADOS INMEDIATOS  
GANÉ EN SALUD Y ENERGÍA  
CONTROL MEDICO DOCTORA BENITO; COL. 1.321  
Teléfono 42 60 99

LASERTERAPIA \* BOLSAS DE OJOS  
MASAJES CORPORALES \* ARRUGAS  
ESTRIAS \* CELULITIS \* ACNE  
TRATAMIENTO AL DOLOR  
SENOS FLACIDOS

Jardín Botánico, 23, 2-H



1500pts semanales



EL SEÑOR

**D. José Rincón Magdaleno**

(Empleado de la Base Mixta)

**Falleció en Segovia  
el día 14 de abril de 1990**

A los 63 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

**D. E. P.**

Su desconsolada esposa, doña Florentina Juárez Bellota; hijos, Javier, Inocencia y Carmen Rincón Juárez; hijos políticos, Inmaculada García y Antonio José Dueñas; hermanos, Angelita y Julián Rincón Magdaleno; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y ruegan la asistencia a la misa de privilegio que se oficiará mañana martes día 17, a las 10,30 de la mañana, en la parroquia de Nuestra Señora de El Carmen.

El sepelio se efectuó el pasado domingo en el cementerio del Santo Angel, y el funeral se ha oficiado esta mañana en la citada parroquia.



FUTBOL.—La G. Segoviana, sin delanteros...

# 0-1: Merecida victoria de la Arandina en La Albuera

## Ni un solo lanzamiento a portería de los locales



ANTONIO

Excelente tarde para jugar al fútbol, con buen césped y temperatura agradable, la de ayer domingo. Pese a ello, tampoco fueron muchos los aficionados que subieron a La Albuera para ver jugar al equipo de la G. Segoviana. Va a ser difícil volver a entusiasmar a los aficionados que ahora, por razones que ya hemos expuesto en múltiples ocasiones, prefieren quedarse en casa la tarde del domingo.

Ayer, la victoria correspondió al equipo visitante, que hizo méritos para ello.

### MARCADOR

GIM. SEGOVIANA, 0;  
ARANDINA, 1 (Miravalles)

### ALINEACIONES

GIM. SEGOVIANA: Carmelo (2); Chuchi (1), Fano II (-), Perote (1), Mimi (1); Maroto (-), Ignacio (Julio, min. 61), Fano I (-); Armendia (-), Vega (Aparicio, min. 69) y Quique (2).

ARANDINA: Requena, sin calificar, por falta de trabajo; Campillo (1), Moneo (1), Angel (1), Maroto (1); Renedo (1), Amado (2) (Altube, min. 77), Llorente (1) (Olalla, 1, min. 58), Amado (2), Miravalles (2) y Gaona (2).

ARBITRO: Guerrero Martínez,

de Soria. Estuvo acompañado en las bandas por Chamorro y Arancón. Dejando a parte el marcador en el que no influyó, su actuación técnica fue muy pobre. Quiso meterse tanto en la jugada que se situó en la trayectoria del balón en diversas ocasiones. Las tarjetas las mostró a "boleo". Es decir, como le dio la gana, sin que tuvieran nada que ver con lo que en el partido sucedía. A Perote, le perdonó la segunda, que habría sido la de su expulsión, tras haber sacado incluso la cartulina del bolsillo, mientras que momentos después expulsaba a un jugador visitante por hacerle un comentario.

En esta ocasión se ganó un cero por su nula labor.

### EL GOL

Minuto 43. Pase largo sobre Miravalles, consigue eludir a su marcador y cuando sale Carmelo le cruza el balón.

### INCIDENCIAS

El colegiado mostró tarjetas amarillas a Perote, Mimi, y Fano I. En el 85, muestra tarjeta roja a Moneo, al hacerle este jugador una observación al señalamiento de una falta. Nueve saques de esquina lanzaron los locales y tres la Arandina.

### GANO LA LOGICA

Fernando Sánchez, el hoy técnico de la Arandina, consiguió formar un buen conjunto al inicio de la Liga. Se rodeó de jugadores que tienen una buena técnica individual y que a lo largo de los encuentros han conseguido formar un bloque destacado, y si bien ya está lejos de los puestos que tienen alguna opción de jugar la fase de ascenso, no cabe duda de que ha sido uno de los animadores de la Liga.

Como sucediera hace unas jornadas en el campo de "La Mina", en Palazuelos, también en La Albuera demostraron su superioridad y se llevaron los puntos.

Puede que el lector que no estuviera en el campo viendo el encuentro, al observar el marcador pudiera creer que la diferencia entre un equipo y otro fue mínima. Y la realidad es otra. Porque no sería justo decir que la Gim. Segoviana no intentó la lucha siempre. Le vimos a sus jugadores mucho mejor que en ocasiones anteriores. Pero eso es muy poco, porque a un equipo que juega sin delanteros se le niegan desde el principio las ocasiones de marcar. Ya en el minuto 5 de partido, la Arandina tenía su primera y clara ocasión. Fue a través de

un remate con la cabeza de Amado, uno de los más incisivos jugadores del conjunto visitante, que llevó el esférico a uno de los palos. Luego, ya en el minuto 35, fue Carmelo quien, arriesgando mucho, logró atrapar en dos tiempos, tras el lanzamiento de Miranda. Mientras, en el equipo de casa, los problemas se suscitaban a la hora de encontrar rematadores. Porque al llegar a la zona de lanzamiento lógico, nadie había para intentarlo. Vega, que hubo de ocuparse de ser el delantero centro, demostró que ese no puede ser su lugar y que estaba "condenado" al fracaso.

### PUDIERON SER MAS

La segunda parte dejó observar dos situaciones diferenciadas: que la Gim. Segoviana ya no tenía tanta fuerza en su línea media y que el contraataque de la Arandina comenzó a funcionar de una forma ordenada y fácil. Miravalles, Amado y Gaona y la colaboración de Olalla, llevaron de forma constante el peligro al marco de Carmelo. En el minuto 66, Renedo, sólo ante portero, lanza el esférico al palo de forma incomprensible. Poco antes, en el lanzamiento más cercano a portería de todo el encuentro, es Fano II quien lo intenta. En la jugada siguiente, hay una gran intervención de Carmelo...

Repito, tras lo expuesto, que la diferencia entre uno y otro equipo estuvo en el remate. En la forma de jugar sus delanteros. Mientras la Gim. Segoviana no conseguía lanzar ni un solo tiro entre los tres palos, la Arandina puso a prueba a

Carmelo. Por ello decimos que la victoria además de lógica, fue corta.

Hay que destacar también en este encuentro, el debut del juvenil Quique. Jugó el encuentro con una gran tranquilidad, como si se tratara de un veterano, y se le vieron cosas de buen jugador. No se equivocó su entrenador al ponerle de titular.

A modo de resumen de lo acontecido, señalar que la Arandina fue siempre superior en ataque, consiguiendo una victoria tan justa como corta. El equipo de casa, pese a su innegable forma de lucha, careció por completo de fuerza ofensiva.

J. M.ª

## Carmelo, a la selección regional Sub-21

El próximo lunes, fiesta de nuestra Comunidad Autónoma, se va a disputar un encuentro de carácter amistoso entre las selecciones sub-21 de fútbol nacional y regional. Los seleccionadores de Castilla y León, Eduardo Endérez y Fernando Sánchez, están formando el seleccionado. Entre los jugadores convocados se encuentra Carmelo del Pozo. El portero de la G. Segoviana, tras una brillante temporada, ha sido llamado teniendo en cuenta sus muchos méritos acumulados a lo largo de toda la temporada.

### PROTAGONISTAS

## Adolfo Redondo: «Hoy, por lo menos, han trabajado»

«Si la directiva sigue, yo seguiré entrenando al equipo en la temporada próxima»



ANTONIO

Habían llegado los jugadores gimnásticos al vestuario un tanto desmoralizados por la derrota, a la que echaron fuego algunos jugadores de la Arandina, cuando se dirigían al vestuario. Adolfo Redondo, intentó calmar los ánimos y estuvo unos minutos dialogando con sus jugadores en el vestuario. Luego, más tranquila la situación, hablamos con el técnico.

—¿Enfadado también hoy con el equipo?

—Hoy no. Porque les he visto luchar, si bien no hace falta decir que padecemos una sequía total de delanteros. Tenía dos al comienzo de la temporada, pero Catón se fue por una chiquillada y a Sastre lo llamó el At. de Madrid. Eran dos jugadores de calidad. Hoy, hemos presionado, es cierto, pero no se pueden estar buscando soluciones de emergencia en cada partido. Hoy hube de poner en la delantera, con el nueve a la espalda, a Vega, y se ha

demostrado que donde este jugador rinde muy bien es en la línea de medios.

—Tras lo acontecido en la temporada, se ha visto frustrada la idea de Adolfo Redondo de conseguir una buena clasificación.

—Efectivamente. Vine a Segovia con una gran ilusión. Era la primera vez que entrenaba en categoría nacional, porque ya me conocía todos los secretos de la Preferente. Pero mi primer problema fue el comenzar a formar el equipo en el mes de agosto, cuando ya todas las plantillas están confeccionadas y en el mercado queda muy poca gente. Ahora, en lo que ya resta de temporada, lo voy a enfocar sacando gente de los juveniles, como hoy hice con Quique. La verdad es que el jugador hoy lo hizo bien y si continúa así jugará conmigo hasta el final de la temporada. El próximo encuentro también se incorporará al equipo otro juvenil, éste del Michelín, Zancada, que será un posible fichaje de cara a la temporada próxima.

—Tiene idea de lo que puede pasar en este club en la temporada próxima.

—Por parte de la junta directiva no se lo qué puede ocurrir. Hace una semana me comunicaron que en el supuesto de que ellos siguieran, yo también sería el entrenador del equipo. La ilusión que traje el pasado año la vuelvo a renovar para el año que viene. Sea como sea, tengo que intentar traer más aficionados a ver nuestros partidos y dar mayor espectáculo del que estamos dando.

J. M.ª



ANTONIO



## FUTBOL

# 1-1: Reparto de puntos entre el Barrio San José y el Whisky DyC

## Partido muy duro en el que hubo tres expulsiones



ANTONIO

## ALINEACIONES

**BARRIO SAN JOSE:** Carlos, Briz, Manolo, Michel, Agustín, Juan, Fernando, Guti, Sandoval, Desi, Chuchi.

Cambios: Roge por Guti, min. 66; Toñín por Sandoval, min. 78.

**WHISKY DYC:** Miguel Angel 1, Verdugo, Quique, Prieto, Rubén, Lis, Chema, Senovilla, Pascual, Churro, Benito.

Cambios: Gele por Pascual, min. 64.

Arbitro: Sr. Marqués Nistral de Ponferrada. No influyó en el resultado final, aunque estuvo muy quisquilloso en algunas apreciaciones. Mostró tarjetas a Briz en dos ocasiones, a Juan y a Guti roja directa; por parte del Barrio San José y a Verdugo en dos ocasiones y a Senovilla por parte visitante.

## GOLES

0-1, min. 42. Rechaza la defensa salmantina un balón defectuosamente y Rubén muy atento aprovecha para disparar y marcar.

1-1, min. 42. El colegiado señala un penalty por mano de Quique, que lanza Chuchi estableciendo el empate definitivo.

Malo, muy malo el partido que disputaron ayer en el Reina Sofía salmantinos y segovianos, un encuentro en el que apenas se vio nada de fútbol y que se caracterizó por las imprecisiones de unos y de otros.

El San José tenía bien aprendida la lección, sabía que el Whisky no era un buen conjunto, pero sí uno de los equipos a los que más difícil es jugarle en la categoría, pegajoso, co-reoso, con marcajes muy féreos y que podía complicarle el partido y así fue. Desde el comienzo del partido se vio como el Whisky quería llevar la iniciativa para poder arrancar los dos puntos, se asentó bien en el campo y basándose en una compacta defensa, muy difícil de traspasar, poco a poco se iba haciendo con el encuentro buscando el gol, que tardó en llegar pero que fue el justo premio al trabajo. Por su parte el San José, adoleció de esa lucha, de esa entrega que en las últimas jornadas le era ya característico estuvo en muchas fases de este partido perdido, sin sitio y moviéndose al son que marcaban y tocaban los segovianos, quizás algunos de sus hombres, no dieron de sí todo lo que pueden,

no lucharon, y no plasmaron el buen trabajo que se venía realizando tanto en partidos, como en el trabajo cotidiano, realmente el Barrio pagó el esfuerzo que en las últimas jornadas viene realizando, ya que a pesar del empate de ayer, son seis los partidos en los que no conoce la derrota.

Pero de todos modos la primera mitad fue muy mala, aunque si alguno podía marcar, adelantarse en el marcador, era el DyC, presagio que se tornó en realidad cuando faltaba muy poco para llegar al descanso. Corría el minuto 42 cuando Rubén, aprovechando un rechace de Charra, disparaba a puerta para conseguir el primer y a la postre el único tanto de su equipo, un verdadero jarro de agua fría para el conjunto de Luis.

La segunda mitad sería prácticamente igual, muy poquitas cosas cambiaron y las que lo hicieron fueron mal, porque el juego se endureció bastante y se entró en una tónica de patadas, brusquedades y enfrentamientos entre los propios contendientes.

Propiciado todo ello por la igualdad en el marcador, ya que se llevaban transcurridos seis minutos de la reanudación cuando el colegiado, sin dudarlo un instante señalaba una mano dentro del área a los del Whisky penalty que se encargaba de transformar Chuchi. Para devolver la igualdad al marcador y al partido, un marcador que ya no se movería hasta el final.

Si hasta entonces se había visto poco, a raíz de ese minuto seis todavía menos, a no ser ese juego duro y sucio que antes apuntábamos fruto del cual fueron expulsados tres jugadores, dos locales y uno visitante.

El conjunto segoviano siguió atacando, aunque con más cuidado porque el San José intentaba el contragolpe, que si realizara, aunque sin ningún tipo de peligrosidad, ritmo que seguiría hasta el final del encuentro, que tal y como se comentaba al término del partido entre los aficionados que se habían dado cita, fue lo mejor del partido, triste es tener que decirlo, pero así fue.

En definitiva mal partido, mucho viento en el Reina Sofía, que todo hay que decirlo también influyó en algunos lances y reparto de puntos, que a tenor de lo que pueda pasar en el

sprint final de la liga, les puede venir bien a ambos conjuntos.

MENCHETA

## ATLETISMO

## Dos records provinciales en categoría infantil

### Amplia participación en las pruebas de escolares

Hubo pruebas para escolares en las pistas de La Albuera para las categorías de infantil y cadete, tanto chicos como chicas.

Hay que destacar la amplia participación y dos nuevos récords provinciales batidos en la categoría infantil femenina. Carolina Martín, Calvo Sotelo, batió en el 80 m.v., con un crono de 14''3. Estela Marcos, de Cantimpalos, hizo lo propio en la distancia de 200 m.v., con 37''5. En esta misma categoría hubo un récord igualado, fue en la prueba de relevos 4X80, conseguidos por las componentes del Colegio Santa Eulalia, Natalia Ruano, M. Angeles Fernández, Eva M. de Lucas y Sonia Marqués.

#### RESULTADOS DE LAS PRUEBAS

##### HOMBRES

**Jabalina:** 1.º, Marcos Sesma (Aneja), 25,30 metros; 2.º, Alvaro Garrido (Cantimpalos), 23,88 metros.

**Longitud:** 1.º, Ramsés Gil (Cantimpalos), 4,96 metros; 2.º, Roberto Martín (San José), 4,47 metros.

**300 m.l. cadete:** 1.º, Abel de Frutos (M. Quintanilla), 43''2.

**3 kms. marcha:** 1.º, J. Ramón Soto (Cantimpalos), 19'44''6; 2.º, Enrique Pesquera (Olombrada), 20'36''6.

**3.000 m.l. cadete:** 1.º, Enrique Rodríguez (Maristas), 10'00''2; 2.º, Fernando Velasco (Blume Caja), 10'15''9.

**80 m.v.:** 1.º, Ramsés Gil (Cantimpalos), 15''0; 2.º, Alberto Vigil (San José), 15''4.

**Altura:** 1.º, Roberto Martín (Calvo Sotelo), 1,45 metros; 2.º, Guillermo García (San José), 1,45 metros.

**Peso:** 1.º, Rubén Carrero (San José), 9,47 metros; 2.º, Juan M. Martín (Santa Eulalia), 9,18 metros.

**Disco:** 1.º, Juan M. Martín (Santa Eulalia), 22,54 metros; 2.º, Guillermo Calle (Santa Eulalia), 20,26 metros.

**150 m.l.:** Enrique Gonzalo



ANTONIO

(Eresma), 20''2; 2.º, Julián del Real (Valverde), 20''5.

**1.000 obstáculos:** 1.º, Guillermo García (San José), 3'30''4; 2.º, Israel Llorente (Cantimpalos), 3'50''0.

**200 m.v.:** 1.º, Alberto Vigil (San José), 38''2.

**3.000 m.l.:** 1.º, Rubén Carrero (San José), 9'57''3. 2.º, Juan Ramírez (D. Soto), 10'00''1.

**80 m.l.:** 1.º, Enrique Gonzalo (Eresma), 10''6. 2.º, Juan Ramírez (D. Soto), 10''9.

**1.000 m.l.:** 1.º, Fernando Asenjo (Claret), 3'00''5; 2.º, Alberto Pascual (Olombrada), 3'11''5.

**Altura cadete:** 1.º, Ricardo Montañés (Blume-Caja), 1,60 metros.

**Jabalina cadete:** 1.º, Javier Hernanz (Blume-Caja), 29,80 metros; 2.º, Ismael Matarranz (Cantimpalos), 28,48 metros.

**Disco cadete:** 1.º, Diego Peña (Blume-Caja), 25,52 metros; 2.º, L. Alberto Isua (Cantimpalos), 20,78 metros.

**Relevos 4X80:** 1.º, San José, 45''7; 2.º, 48''3.

##### MUJERES

**Longitud:** 1.ª, Sara Reinoso (Claret), 4,38 metros; 2.ª, Patricia Sanz (Cantimpalos), 3,82 metros.

**150 m.l.:** 1.ª, Eva M.ª Lucas (Santa Eulalia), 20''2; 2.ª, Sara Reinoso (Claret), 20''6.

**300 m.l. cadete:** 1.ª, Begoña de Andrés (M. Quintanilla), 47''1;

nosticados, señalaba a estos participantes como ganadores de esas carreras.

En la primera y segunda pruebas, triunfos, en mayoría así pronosticados, de THE ENGLISMAN y MAGIC IS BACK, respectivamente. Y como carrera más importante de la jornada y que cerraba el cupo de las SEIS pertenecientes a la QH, victoria, aún más inesperada, de ALBERO, lo que vino a significar que al 80% del escrutinio, todavía no apareciese ningún boleto con seis, ni cinco aciertos, por lo que pasarán a la reserva del BOTE, 4.000.000 de pesetas.

Combinación ganadora para la quiniela hípica, la formada por los números 4-12-12-20-17-3... Y con las sorpresas, caras tristes de los aficionados-apostantes en su regreso del hipódromo: También aquí —recordando un popular dicho— podría anotarse: «A dónde vas; al hipódromo. De dónde vienes; del hipódromo».

ENRIQUE GARLA

2.ª, Sofía González (M. Quintanilla), 50''7.

**80 m.l.:** 1.ª, Eva M.ª Lucas (Santa Eulalia), 10''7; 2.ª, Sonia Marqués (Santa Eulalia), 10''9.

**1.000 m.l.:** 1.ª, Montse Torquemada (San José), 3'27''1; 2.ª, Eva Torquemada (San José), 3'33''1.

**Jabalina infantil:** 1.ª, Beatriz Rubio (San José), 16,98 metros; 2.ª, Eva Rincón (Santa Eulalia), 16,16 metros.

**Disco infantil:** 1.ª, Rebeca Moles (San José), 16,68 metros. 2.ª, Cristina Martín (Santa Eulalia), 16,36 metros.

**4X80 (relevos):** 1.ª, Santa Eulalia, 44''5; 2.ª, Claret, 46''6.

**Peso:** 1.ª, Gema Soto (Cantimpalos), 7,96 metros; 2.ª, Sonia Marqués (Santa Eulalia), 7,53 metros.

**3 kms. marcha:** 1.ª, M.ª Carmen Gómez (Cantimpalos), 20'31''2; 2.ª, Rosa M.ª Angel (San José), 20'43''9.

**200 m.v.:** 1.ª, Estela Marcos (Cantimpalos), 37''5; 2.ª, Pilar García (Santa Eulalia), 38''7.

**80 m.v.:** 1.ª, Carolina Martín (Calvo Sotelo), 14''3; 2.ª, M.ª Angeles Fernández (San José), 16''2.

**Jabalina cadete:** 1.ª, Almudena del Río (CAS-Caja), 21,18 metros; 2.ª, M.ª Carmen Gómez (Cantimpalos), 18,54 metros.

**Disco cadete:** 1.ª, Isabel Otero (Cantimpalos), 13,10 metros.

J.M.ª



BALONCESTO.—Copa Asociación femenina

## 59-88: Pésimo encuentro del Caja Segovia ante Canoe Caja Postal

Para el equipo segoviano ya ha concluido la temporada

Félix Gómez fue excluido por los árbitros



ANTONIO

Los muchos aficionados que ayer acudieron a las gradas "fijas" del Emperador Teodosio, con el fin de ver jugar a Caja Segovia en su encuentro de vuelta frente a Canoe, fue una decepción total al ver la pobreza de juego que a lo largo de todo el partido ofreció el equipo segoviano. Una lamentable actuación que llevó al equipo local a la eliminación de la Copa Asociación de una forma totalmente justa.

### MARCADOR:

CAJA SEGOVIA, 59 (22);  
CAJA POSTAL CANOE, 88 (41)

CAJA SEGOVIA: 13 canastas de 48 intentos, 21 de 28 tiros libres, cuatro triples de 18 lanzamientos. 36 rebotes, 14 en ataque. 12 balones perdidos por 11 recuperados. 1 asistencia y 7 taponos. 21 personales y técnica descalificante a su entrenador Félix Gómez. Jugaron: Zaga (13), Olja (12), Belén (16), Malú (8) y Nines (2) —cinco inicial—, M.<sup>a</sup> José (6), Concha (2), Noemi, Arancha e Isabel de la Flor.

CANOE: 31 canastas de 50 intentos. 16 de 23 tiros libres. 3 triples de 10 lanzamientos. 49 rebotes, 8 en ataque. 17 balones perdidos por 8 recuperados. 9 asistencias y 3 taponos. 20 personales. Jugaron: Manti Santiago (5), Lea Hakala (17), Jarsmila Kalic (26), Susana Rico (10) y Alicia Sánchez (9) —cinco inicial—, Carmen Barrio (4), Susana Framit (6), Yolanda García (3), Rosa Pérez (7) y Pilar Guil (1).

ARBITROS: Bultó y Arconada. Como no saben más...

PARCIALES CADA CINCO MINUTOS: Min. 5, 8-10. Min. 10, 14-23. Min. 25., 17-32. Min. 20, 22-41. Segunda mitad: Min. 25, 33-53. Min. 30, 39-65. Min. 35, 45-77. Min. 40, 59-88.

### CUANDO MENOS SE ESPERA...

Imagínense, señores lectores, un entrenamiento entre un equipo senior y otro de juveniles. Si tienen suerte, éstas lograrán 15 canastas y quizá alrededor de cincuenta puntos, aunque evidentemente las

mayores ganarán cómodamente de más de 30. Bueno, pues a este entrenamiento le ponen dos árbitros, y público, y tendrán la imagen de lo que ocurrió ayer entre Caja Segovia y Canoe. Lamentable lo que se pudo presenciar en la cancha del Emperador Teodosio. Caja Segovia no hizo nada de nada y cayó derrotado con contundencia y todo merecimiento ante un Canoe que tampoco realizó un magnífico encuentro, tan sólo se aprovecharon de los múltiples y continuados errores de las segovianas, que únicamente aguantaron en el marcador los primeros cinco minutos. Con un juego mucho más fluido en ataque, las madrileñas empezaron a marcharse en el electrónico. Las jugadoras locales por su parte, no seleccionaban el tiro así que sus fallos fueron constantes y aunque en defensa Zaga trabajaba bien, no podía llegar a todo y Canoe con sus movimientos en ataque muy claros, lograba siempre la canasta.

Difícil es comentar lo que sucedió a partir de este instante; Canoe iba sumando punto tras punto y Caja Segovia fallo tras fallo. Primero fueron 11 puntos en contra. Luego 15, más tarde 19; y a esto, encima, sumarle los 10 puntos del partido de ida. Estaba muy claro al final de la primera mitad que las segovianas iban a caer eliminadas.

Si el público en la primera parte había estado muy frío, la segunda les despertó y de qué forma. Malú pierde el balón a manos de Manti Santiago que comete una personal bastante clara que los árbitros no señalan. Félix Gómez protesta airadamente y Bultó le señala una técnica lo que encoragina al público. Cuando se iba a proceder a lanzar los dos tiros libres, y con el árbitro a otro lado de la cancha, éste "oye" a Félix proferir algún insulto y le señala la técnica descalificante desde media cancha y con los especta-



ANTONIO

dores de pie y gritando; ¡esto si que es tener oído fino!

Pero dejando atrás esto que sólo fue una anécdota en un partido plagado de ellas, Canoe ya rondaba los treinta puntos de diferencia en el marcador, cosa que consiguieron a falta de 10 minutos para el final (39-69). Su entrenador, Brizucla, se permitió toda suerte de cambios, quitando a Alicia Sánchez o a Hakala y sacando a jugar a las juveniles que lejos de perder el ritmo, lo

mantuvieron ante sus más experimentadas rivales que seguían, como no, fallando desesperadamente en el tiro.

Al final, 29 puntos de diferencia totalmente justos por los merecimientos de uno y otro equipo. Una lástima que la temporada termine de esta forma tan poco brillante, cuando en la liga a este equipo se le venció en los dos encuentros.

J. M.<sup>a</sup>

### PROTAGONISTAS

## Félix Gómez: «En las derrotas, todos tenemos parte de culpa»

### «Es triste poner un punto final así»

Para que el encuentro tuviera de todo, los árbitros del encuentro Caja Segovia Canoe, el técnico del equipo segoviano, por vez primera que nosotros recordemos, fue expulsado del banquillo. Se culminaba así una jornada aciaga de todo el equipo segoviano.

—El final ha sido un tanto triste.

—Sí. Y el primero que lo siente soy yo. Ha sido impensable lo que aquí ha sucedido hoy. No me atrevo ni a calificarlo.

—No hay ni una sola justificación.

—Es que no quiero buscarlas. Pero si preguntas a las jugadoras ellas podrán decirte que llevaban tres días sin poder entrenar aquí. Tampoco se ha visto muy motivada a Olja. Si ya era difícil el intentar remontar diez puntos...

—Pero la derrota no es, o no debe ser, de una jugadora determinada. Sería injusto.

—Yo nunca me escondo en estas cosas. Y creo que todos los que componemos el equipo tenemos nuestra parte de culpa en lo que ha ocurrido hoy. Nosotros nos debemos a mucha gente y no hemos sabido responder, y conste que a lo largo de la temporada nuestro trabajo ha sido muy duro. El equipo lleva descentrado desde la pasada semana. Yo lo sabía, pero he intentado quitar hierro al tema, ya que hemos entrenado donde hemos podido, porque no teníamos pabellón.

—Los árbitros, opino, nada han tenido que ver hoy con el resultado.

—Eso es lo que más me molesta de ellos. Aquí han venido otros árbitros de primera y no han puesto ni una sola pega cuando les hemos dicho que no había vestuarios porque estaban en obras, y no hubo ningún tipo de problemas. Llegan éstos y comienzan a plantearnos dificultades por ello, cuando no es problema nuestro, ya que el pabellón no nos pertenece. El partido era fácil y sencillo para ellos, por lo que no entiendo su forma de pitar.

—Y para que no faltara nada, te mandan a la tribuna.

—Es muy desagradable. Y que te diga además que te expulsa porque le has insultado, cuando el pabellón está lleno de gente, él se encuentra al otro lado de la cancha y era imposible que pudiera oír no un insulto, que no ha existido por mi parte, sino una simple voz de su compañero que se encontraba en la mesa. ¿Cómo se puede llamar a esto?

—¿Se dice adiós a la temporada?

—Sí, aunque tendremos que reunirnos con la directiva y ver lo que hacemos, pero no tendrá razón de ser que exista continuidad, salvo alguna competición provincial.

—Olja, Zaga y Nines, ya terminan.

—No sé, aunque algunas cosas ya están "cantadas". El tema de las nacionales altas está difícil y hay que ver con claridad la situación. Hay jugadoras que conoces que van a rendir más que otras que pudieran venir. Las tres jugadoras que has citado son buenas.

J. M.<sup>a</sup>

## ! LO NUNCA VISTO POR LOS ENAMORADOS DEL JARDIN !

Eficacia, manejabilidad y diseño, reunidos en una misma máquina.

Así es la nueva generación de cortacéspedes Outils WOLF.



Outils WOLF  
CORTA MÁS RECOGE MEJOR

## ANDRÉS NÚÑEZ BERMEJO

Industrias NÚÑEZ

Avda. Fernández Ladreda, 14

Tel. 43 09 00  
40001 SEGOVIA



# RESULTADOS

## FUTBOL

### PRIMERA DIVISION

Logroñés, 4; Celta, 1.  
At. Madrid, 2; Tenerife, 0.  
Sporting Gijón, 0; Real Sociedad, 0.  
Valencia, 4; Rayo Vallecano, 1-  
Cádiz, 0; Barcelona, 4.  
Málaga, 0; Mallorca, 2.  
Sevilla, 3; Castellón, 2.  
Athletic de Bilbao, 0; Oviedo, 0.  
Zaragoza, 1; Osasuna, 0.  
Valladolid, 0; Real Madrid, 0.

### SEGUNDA DIVISION

Salamanca, 1; Eibar, 0.  
Elche, 3; Bilbao Ath., 1.  
Castilla, 3; Betis, 1.  
Recreativo Huelva, 2; Sestao, 1.  
Burgos, 6; Palamós, 0.  
Figueras, 1; Jerez, 2.  
Español, 6; Levante, 0.  
Sabadell, 2; Murcia, 2.  
Racing Santander, 0; Deportivo Coruña, 3.  
Las Palmas, 2; Atlético Madrileño, 0.

### SEGUNDA DIVISION "B"

#### GRUPO I

Ferrol, 2; Cambados, 0.  
Lalín, 1; Pego, 0.  
Moscardó, 0; Alcalá, 0.  
Avilés, 1; Ponferradina, 0.  
Langreo, 1; Getafe, 1.  
Leganés, 4; Lugo, 2.  
Leonesa, 1; Sporting Atlético, 1.  
Avila, 1; Endesa, 1.  
Orense, 2; Pontevedra, 1.  
Arosa, 1; Toledo, 3.

#### GRUPO II

Lérida, 1; Aragón, 1.  
Osasuna Promesas, 2; Barbastro, 0.  
Durango - Baracaldo, hoy.  
Endesa Andorra, 3; Basconia, 1.  
Mirandés, 4; Laredo, 1.  
Numancia, 3; Andorra, 2.  
Santurce, 2; Fraga, 1.  
Teruel, 1; Calahorra, 2.  
San Sebastián, 2; Binéfar, 2.  
Mollerusa, 2; Lemoña, 0.

#### GRUPO III

Ceuta, 1; Córdoba, 1.  
Linense, 2; Granada, 1.

Maspalomas, 1; Sevilla At., 0.  
Badajoz, 0; At. Marbella, 0.  
Sanluqueño, 0; Jaén, 0.  
Linares, 2; Albacete, 2.  
Estepona, 1; Mérida, 0.  
Utrera, 0; Melilla, 0.  
Marino, 2; At. Tomelloso, 0.  
Salud, 1; Telde, 2.

#### GRUPO IV

Eldense, 1; Cartagena, 2.  
Manlleu, 1; Alcoyano, 0.  
Torrevieja, 3; Ibiza, 1.  
Villarreal, 0; Barcelona At., 1.  
At. Baleares, 0; Gerona, 1.  
Mallorca, 1; Alcira, 1.  
Hospitalet, 1; Gandía, 0.  
G. Tarragona, 0; Hércules, 0.  
Olimpico, 0; Sporting Mahonés, 4.  
Benidorm, 0; Orihuela, 0.

### TERCERA DIVISION

#### GRUPO VIII

Valladolid Prom., 1; Palencia, 2.  
Medinense, 2; At. Astorga, 0.  
Segoviana, 0; Arandina, 1.  
Zamora, 2; Cultural León, 1.  
Herrera, 0; Almazán, 1.  
Bembibre, 0; Brivesca, 0.  
Endesa, 0; Racing Lermoño, 0.  
Hullera, 0; Benavente, 1.  
La Bañeza, 1; Salmantino, 2.  
B. San José, 1; Whisky DyC, 1.

### PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Sp. Riazano, 2; Acueducto Glez. Maseda, 0.  
Veganzones, 1; Gim. Ayllonesa, 1.  
El Espinar-Villacastín (s.r.)  
Sepúlveda, 4; Navas de Oro, 1.  
Valseca-Bernuy (aplazado)  
G-5 Centro, 0; La Granja, 1.  
Cantalejo, 3; Bernardos, 1.  
Cantimpalos, 4; Arlequín, 2.  
Coca, 2; Carbonero, 2.  
Descansó: Mozoncillo

### BALONCESTO

#### COPA ASOCIACION FEMENINA

Partidos de vuelta de la primera eliminatoria:  
Caja Segovia, 59; Canoe, 88  
Donosti, 80; Xuncas, 84  
Cepa Tenerife, 80; Kerrygold, 61  
Manresa, 56; Caixa Tarragona, 83  
Se han clasificado para la segunda eliminatoria: Canoe, Donosti, Cepa Tenerife y Caixa Tarragona.

# CLASIFICACIONES

## PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Real Madrid	34	24	8	2	94	30	56 + 22
Atlético de Madrid	34	19	9	6	48	27	47 + 13
Barcelona	34	21	4	9	77	34	46 + 12
Valencia	34	17	12	5	57	38	46 + 12
Sevilla	34	18	5	11	61	41	41 + 7
Real Sociedad	34	14	12	8	39	31	40 + 6
Osasuna	34	13	12	9	40	36	38 + 6
Logroñés	34	17	4	13	42	41	38 + 2
Mallorca	34	11	14	9	35	32	36 + 2
Oviedo	34	11	13	10	34	38	35 + 1
Athletic de Bilbao	34	10	14	10	32	32	34
Zaragoza	34	13	7	14	44	49	33 - 1
Sporting de Gijón	34	10	9	15	31	31	29 - 5
Valladolid	34	8	11	15	29	38	27 - 7
Castellón	34	7	13	14	25	43	27 - 7
Tenerife	34	8	9	17	40	54	25 - 9
Málaga	34	7	9	18	19	47	23 - 11
Cádiz	34	8	6	20	24	63	22 - 12
Celta	34	4	12	18	21	45	20 - 14
Rayo Vallecano	34	5	7	22	28	70	17 - 17

## SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Burgos	32	15	12	5	48	20	42 + 10
Bilbao Athletic	32	14	13	5	47	30	41 + 9
Betis	32	13	13	6	33	23	39 + 7
Español	32	14	9	9	42	25	37 + 5
Las Palmas	32	13	9	10	36	33	35 + 3
Palamós	32	11	13	8	27	31	35 + 3
Sabadell	32	11	12	9	37	35	34 + 2
Deportivo Coruña	32	14	6	12	34	34	34 + 2
Salamanca	32	12	8	12	29	23	32 - 2
Murcia	32	10	12	10	34	34	32 + 2
Sestao	32	11	9	12	28	26	31 - 1
Jerez	32	9	13	10	22	28	31 - 1
Figueras	32	9	12	11	31	41	30 - 2
Racing Santander	32	11	8	13	30	30	30 - 2
Elche	32	9	11	12	32	36	29 - 5
Levante	32	7	15	10	29	40	29 - 3
Atlético Madrileño	32	7	12	13	30	43	26 - 6
Recreativo Huelva	32	10	5	17	33	46	25 - 7
Castilla	32	8	8	16	25	37	24 - 8
Eibar	32	7	10	15	26	38	24 - 8

## TERCERA DIVISION

#### GRUPO VIII

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Valladolid Prom.	32	23	4	5	77	24	50
Palencia	32	22	5	5	65	22	49
Arandina	32	15	9	8	51	34	39
Bembibre	32	15	8	9	35	22	38
Zamora	32	17	3	12	45	33	37
Brivesca	32	13	11	8	41	37	37
Salmantino	32	14	8	10	46	26	36
G. Medinense	32	13	9	10	38	31	35
Astorga	32	12	10	10	36	37	34
Lermoño	32	11	10	11	35	35	32
Almazán	32	12	7	13	44	38	31
Gim. Segoviana	32	11	9	12	32	38	31
Whisky DyC	32	10	9	13	36	48	29
Hullera	32	7	14	11	28	41	28
Barrio San José	32	9	8	15	32	61	26
La Bañeza	32	6	11	15	30	48	23
Benavente	32	7	8	17	31	47	22
Endesa	32	8	6	18	36	61	22
Cultural León	32	7	6	19	34	58	20

## La quiniela ganadora

- Logroñés-R. Celta ..... 1
- At. Madrid-Tenerife ..... X
- Sp. Gijón-R. Sociedad ..... X
- Valencia-R. Vallecano ..... 1
- Cádiz-Barcelona ..... 2
- Málaga-R. Mallorca ..... 2
- Sevilla-Castellón ..... 1
- Ath. Bilbao-R. Oviedo ..... X
- R. Zaragoza-At. Osasuna ..... 1
- R. Valladolid-R. Madrid ..... X
- Elche-Bilbao-Ath. .... 1
- R. Huelva-Sestao ..... 1
- Figuera-Jerez D. .... 2
- R. Santander-D. Coruña ..... 2

#### Pleno al 15:

Castilla-R. Betis ..... 1

Finalizado el escrutinio ha aparecido un máximo acertante del pleno al quince, que cobrará 43.906.008 pesetas. Los 20 de catorce, percibirán dos millones y medio de pesetas. Los 825 de trece, cobrarán 60.000 pesetas. Y los 11.118 de doce, a 4.500 pesetas. La recaudación de esta semana ha sido de 439.060.080 pesetas.

# TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**TENIS.** - El ecuatoriano Andrés Gómez se adjudicó ayer, por segundo año consecutivo el Trofeo Conde de Godó al vencer en la final al argentino Guillermo Pérez Roldán por 6-0, 7-6 (6-7), 3-6, 0-6 y 6-3, en tres horas y diez minutos. En dobles, el ecuatoriano, que formaba pareja con Javier Sánchez Vicario,

logró también imponerse en la final a Sergio Casal y Emilio Sánchez por 7-6 (7-1) y 7-5. Por su parte, Arancha Sánchez Vicario no pudo conseguir la victoria en la final del torneo de Amelia Island al perder ante la alemana Steffi Graf por 6-1 y 6-0.

**VOLEIBOL.** - La selección es-


pañola ha logrado clasificarse para la fase final del Mundial que se está disputando en Japón, al imponerse por primera vez en su historia al equipo de China por un contundente 3-0.

**RALLY SAFARI.** - El piloto español Carlos Sainz ha conseguido colocarse en la cuarta posición de la clasificación general tras finalizar tercero en la tercera etapa.

**BALONCESTO.** - Resultados de la jornada. **Grupo A:** Fórum Filatélico, 88; Caja de Ronda, 83. CAI Zaragoza, 80; Ram Juventud, 85. Estudiantes, 88; Real Madrid, 90. Mayoral Maristas, 71; Barcelona, 95. **Grupo B:** TDK Manresa, 96; Puleva Granada, 93. DyC Bregán, 74; Caja Bilbao, 84. Clesa Ferrol, 91; Caja San Fernando, 61. IFA Granollers, 86; Huesca La Magia, 81. **Grupo C:** Taugrés, 122; Tenerife n.º 1, 90. BBV Villalba, 98; Caixa Orense, 87. Pamesa Valencia, 84; Gran Canaria, 67. Cajacanarias, 86; Valvi Gerona, 66.

**CICLISMO.** - El belga Eric Van Lancker fue el vencedor de la clásica Lieja-Bastogne-Lieja, en la que Pedro Delgado no pudo festejar con triunfo su 30 cumpleaños.

**RUGBY.** - La selección española junior de rugby quedó en octava posición en el torneo de la Federación Internacional de Rugby Aficionado (FIRA) disputado en la localidad italiana de Treviso, en el que quedó campeona Argentina.



**LOTERIA NACIONAL**


**SORTEO DEL DIA**  
14 DE ABRIL DE 1990

Doce series de 100.000 billetes cada una

**SORTEO**  
15  
90

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 14 de julio de 1990, INCLUSIVE



0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
18200	50.000	18201	50.000	18202	55.000	18203	80.000	18204	50.000	18205	50.000	18206	55.000	18207	50.000	18208	50.000	18209	50.000
18210	50.000	18211	50.000	18212	55.000	18213	55.000	18214	50.000	18215	50.000	18216	55.000	18217	50.000	18218	50.000	18219	50.000
18220	50.000	18221	60.000	18222	55.000	18223	55.000	18224	50.000	18225	50.000	18226	55.000	18227	50.000	18228	50.000	18229	50.000
18230	50.000	18231	50.000	18232	55.000	18233	55.000	18234	50.000	18235	50.000	18236	55.000	18237	50.000	18238	50.000	18239	50.000
18240	50.000	18241	50.000	18242	55.000	18243	55.000	18244	50.000	18245	60.000	18246	55.000	18247	50.000	18248	60.000	18249	50.000
18250	50.000	18251	75.000	18252	55.000	18253	55.000	18254	50.000	18255	50.000	18256	55.000	18257	50.000	18258	50.000	18259	50.000
18260	50.000	18261	50.000	18262	55.000	18263	55.000	18264	50.000	18265	50.000	18266	55.000	18267	50.000	18268	60.000	18269	50.000
18270	75.000	18271	50.000	18272	55.000	18273	55.000	18274	50.000	18275	50.000	18276	55.000	18277	50.000	18278	50.000	18279	50.000
18280	50.000	18281	50.000	18282	55.000	18283	55.000	18284	50.000	18285	50.000	18286	55.000	18287	50.000	18288	50.000	18289	50.000
18290	765.000	18291	20.000.000	18292	770.000	18293	55.000	18294	50.000	18295	50.000	18296	55.000	18297	50.000	18298	50.000	18299	50.000
98500	50.000	98501	50.000	98502	1.055.000	98503	40.000.000	98504	1.050.000	98505	50.000	98506	55.000	98507	50.000	98508	50.000	98509	50.000
98510	50.000	98511	50.000	98512	55.000	98513	55.000	98514	50.000	98515	50.000	98516	55.000	98517	50.000	98518	50.000	98519	50.000
98520	50.000	98521	60.000	98522	55.000	98523	55.000	98524	50.000	98525	50.000	98526	55.000	98527	50.000	98528	50.000	98529	50.000
98530	50.000	98531	50.000	98532	55.000	98533	55.000	98534	50.000	98535	50.000	98536	55.000	98537	50.000	98538	50.000	98539	50.000
98540	50.000	98541	50.000	98542	55.000	98543	55.000	98544	50.000	98545	60.000	98546	55.000	98547	50.000	98548	60.000	98549	50.000
98550	50.000	98551	50.000	98552	55.000	98553	55.000	98554	50.000	98555	50.000	98556	55.000	98557	50.000	98558	50.000	98559	50.000
98560	50.000	98561	50.000	98562	55.000	98563													



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE ALQUILAN aulas por horas, días o meses. Teléfono 420035.

NECESITO piso 2-3 dormitorios. Abril, mayo y junio. Teléfono 918/2511516 (horas oficina).

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

PROSALUD Segovia, S. Coop., asistencia de ancianos, enfermos y minusválidos. Teléfono 440144.

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, vídeo, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

JARDINERO, proyecto, construcción, mantenimiento de jardines. Teléfono 424086.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

## PASTOS

CEDO pastos sierra hasta diciembre. Teléfono 91/7854500.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA LLANSCASA: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

**MIGUEL TOVAR**  
  
 AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Local perfecto, 226 metros, en venta. Calle Santa Isabel.

TOVAR: Locales en venta o alquiler, distintas superficies. Carretera Villacastín.

TOVAR: Traspasa local interesante. Nueva Segovia. 60 metros. Renta justa.

TOVAR: Piso Muerte y Vida, 4 dormitorios, planta cuarta, doble garaje.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

TOVAR. Edificio El Salvador, pisos 3 y 4 dormitorios, totalmente exteriores.

TOVAR. vende local 80 m<sup>2</sup>, C/ San Cristóbal, buena fachada, esquina.

## SU CASA EN LA COSTA

### AL SUR DE ALICANTE

DESDE 3.000.000 TOTAL SIN IVA

**TÓVAR**  
 P.º Ezequiel González, n.º 6  
 Telf. 43.54.61  
 SEGOVIA

FACILIDADES DE PAGO HASTA 20 AÑOS

TOVAR: Piso confortable, 3 dormitorios, garaje, trastero. En Coronel Rexach.

TOVAR. vende piso C/ Daoiz, 3 dormitorios, garaje, trastero. Gastos individuales.

TOVAR. vende ático 2 dormitorios, garaje, trastero, Vía Roma. Entrega en agosto.

TOVAR: Traspasa tienda, Palazuelos Eresma, en funcionamiento. 60 metros.

TOVAR: Los mejores locales de José Zorrilla, de 200 a 500 metros. Traspasa o vende.

TOVAR: Alquila local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Piso con comodidades, 3 dormitorios, garaje y trastero, en Vía Roma.

TOVAR: Piso carretera Villacastín, 4 dormitorios, superficie 140 metros. Oportunidad.

TOVAR: Piso junto Ambulatorio, 3 dormitorios, totalmente reformado, gastos individuales.

43.54.61 ☎ 43.59.50  
**MIGUEL TOVAR**  
  
 AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
 EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**PISOS VENTA**

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT: C/ JOSE ZORRILLA. 63 m<sup>2</sup>. 1 dormitorio. 2.ª planta. Magnífico apartamento. También despacho.

**HABITAT**  
**PROMOCIONES EXCLUSIVAS**

## PLAZA DEL PEÑASCAL

8 últimas viviendas  
 2 y 3 dormitorios,  
 planta normal y dúplex

- Gran calidad de construcción
- Gastos individuales
- Compra garaje opcional
- Cantidades a cuenta avaladas

HABITAT: C/ LA PLATA. 59-75 m<sup>2</sup>. 1 dormitorio. Preciosa rehabilitación. Dúplex.

HABITAT: SAN JOSE. 2 dormitorios. 60 m<sup>2</sup>. Totalmente reformado. Oportunidad.

HABITAT: SAN MARCOS. 65 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Seminuevo. Mejoras. Precio interesante.

HABITAT: C/ RANCHO. 3 dormitorios. 95 m<sup>2</sup>. Calefacción individual. Exterior.

HABITAT: LA ALBUERA. 92 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. 2 terrazas. Cocina amueblada.

HABITAT: C/ RIAZA. 4 dormitorios. 34 m<sup>2</sup>. 2 baños. Exterior. Calefacción central. Garaje y trastero.

HABITAT: C/ JOSE ZORRILLA. 100 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Planta 3.ª Gastos individuales. Garaje.

HABITAT: C/ LARGA. 4 dormitorios. 120 m<sup>2</sup>. Exterior. Garaje y trastero.

HABITAT: C/ MIRAFLORES. 185 m<sup>2</sup>. Dúplex. Gran calidad de construcción. Garaje.

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
  
**LAS MEJORES OFERTAS**

## TRABAJO

SANTA LUCIA, S. A., Agencia Segovia, precisa cubrir 5 puestos de trabajo para su departamento comercial. No se precisa experiencia, formación a cargo de la empresa. Fernán García, 1 (edificio Ferretería Hispano). Presentarse martes y miércoles de 10 a 13 horas.

SE NECESITA señora o señorita para cuidar niños y ayudar en casa. Teléfono 430702.

SE NECESITA empleado de estación de servicio por la noche. Edad 30 a 40 años. Avda. Padre Claret, 6.

Deseamos contactar con oficinas inmobiliarias para ofrecer nuestro producto (en el Mar Menor) como exclusiva para su zona

Llamar al Teléf. 968/56 46 11

SE NECESITA dependiente de mostrador y pinche de cocina. Teléfono 434807. (Ref. 40/1/M005).

SEÑORA responsable conociendo obligaciones, se necesita. Teléfono 422288.

SE PRECISA aprendiz de camarero, 16 ó 17 años, domingos libres. Razón: Bar Sombria, Avda. Obispo Quesada, 22. (Ref. 40-1-M013).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 429442.

SE NECESITA empleada de hogar, preferible fija. Buen sueldo, pagas extras y Seguridad Social. Llamar de 7 a 11 noche. Teléfono 430853.

SE NECESITA señora/señorita, atender señora mayor. Teléfono 420933.

SE NECESITA empleada de hogar de 9 a 6 tarde. Teléfono 427369 (llamar 6 a 10).

## VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

PEGASOS, basculantes 4 ejes y 2 ejes. Furgones carnet de 2.ª, varios modelos. IVECO, guardamuebles. Todos seminuevos, preparado en nuestros talleres. Plataformas, TIR y basculantes nuevas y usadas. Financiamos. HERCALSA, Polígono Industrial. Teléfono 421010. Segovia.

VENDO Citroën BX. Teléfono 437813.

VENDO Peugeot 205 GT. 437813.

VENDO Volkswagen Polo Cupé 1.300 CL. 437813.

VENDO moto Kawa 600 G.P.X. Roja y negra, SG-...E. Teléfono 427347.

## VENTAS

VENDO piso en Madrid, zona Pacífico. Teléfono 531111.

SE VENDE piso, todo exterior, con servicios centrales, plaza garaje, trastero. Ezequiel González, 30. Teléfono 434854.

VENDO piso, estrenar, 3 dormitorios, fabulosas vistas, Ezequiel González. Teléfonos 420246 y 436609.

PISO dúplex grande, San Vicente Ferrer, 12. Teléfono 425214.

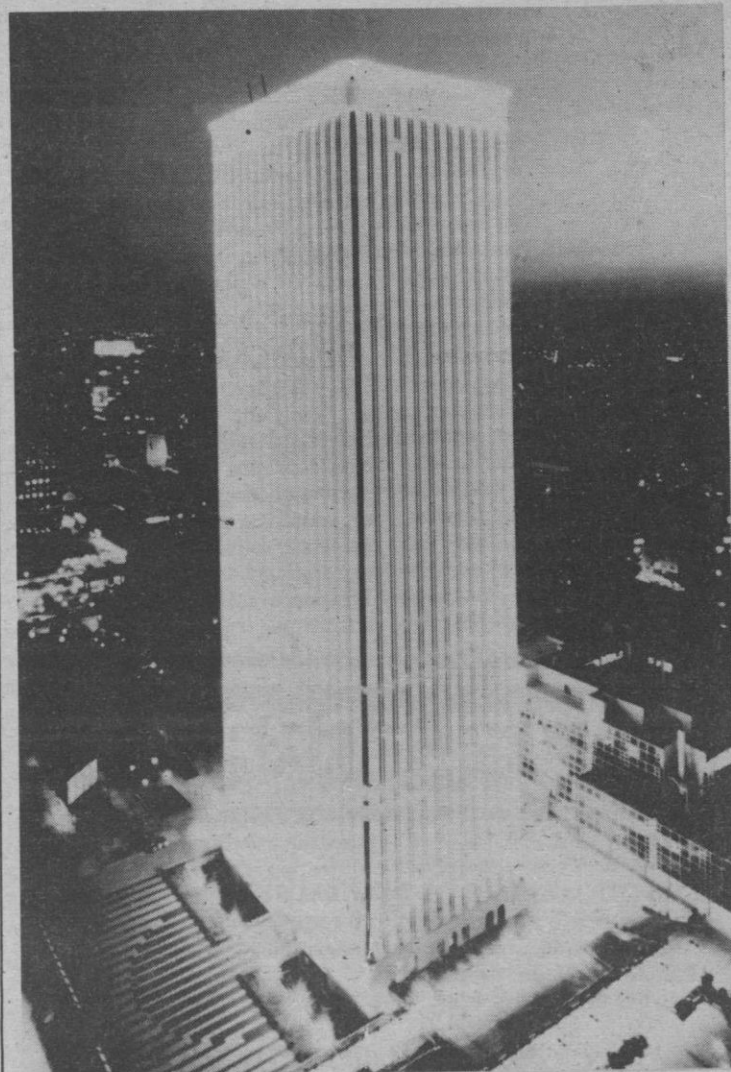
VENDO o alquilo local para pequeño negocio, céntrico. Teléfono 426554.

VENDO casa planta baja, con patio, agua y luz. Calle Río Cega, 20 (de 2 a 6 tarde).

SE VENDE piso en C/ Gobernador Fernández Jiménez. 4 dormitorios y 2 plazas de garaje. Interesados llamar en horas de oficina al teléfono 436755.

# Turismo

LA «TORRE PICASSO» EL EDIFICIO MAS ALTO DE ESPAÑA



En las futuras guías turísticas de Madrid figurará una atracción más, la «Torre Picasso», el edificio más alto no sólo de la capital de España, sino al mismo tiempo de toda la Península Ibérica. Tiene 46 pisos y una altura global de 150 metros. El soberbio edificio destaca particularmente por las noches y al oscurecer, cuando está totalmente iluminado. La iluminación ha sido realizada por la industria alemana Siemens, de Munich (República Federal de Alemania), que ha instalado en la «Torre Picasso» instalaciones de iluminación completamente nuevas, en total 12.000. Cada punto o instalación dispone de dos lámparas y de dos espejos especiales. El encendido y apagado de la instalación del edificio es electrónica. El sistema de Si-

mens tiene la ventaja de que tras la conexión se encienden inmediata y totalmente las lámparas, sin flamear ni vibrar. El consumo de energía es un 25% inferior al de las lámparas corrientes.

(Foto: did/Siemens AG)

**SANTA TERESA**  
 PREFABRICADOS DE HORMIGONES  
 LA LASTRILLA Tel. 43 77 00



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## La oposición andaluza opina que Juan Guerra ha «condenado» a su hermano

En una entrevista afirmó que el vicepresidente de Gobierno sabía lo que hacía en el despacho

Sevilla.—Los partidos de la oposición en Andalucía consideran que las declaraciones de Juan Guerra «condenan» a su hermano Alfonso, vicepresidente del Gobierno, y confirman los abusos cometidos en el despacho oficial con «la anuencia activa» de Alfonso Guerra. Asimismo dejan en evidencia al líder socialista, que se pronunció en el Congreso de los Diputados en sentido opuesto. El PSOE declinó opinar sobre estas manifestaciones.

Juan Guerra, en una entrevista realizada por Jesús Quintero para Canal Sur, afirmaba: «Alfonso sabía lo que hacía en el despacho y a veces yo le hablaba sobre mis asuntos», lo que contradice las manifestaciones de Alfonso Guerra ante el Congreso en las que dijo no conocer las actividades de su hermano.

Para el secretario regional del PP Juan de Dios Martínez Soriano, «Alfonso Guerra mintió al Congreso, está claro».

El portavoz de Izquierda Unida (IU-CA), Manuel Monereo, opina que Juan Guerra ha dejado en evidencia a los delegados del Gobierno que permitieron su presencia en el despacho en calidad de «asistente» de su hermano.

El hermano del líder socialista se ha comportado «más como un capo mafioso que como un ciudadano inocente que pretende exculparse, más como un listo que como un broker del Partido Socialista», en opinión de Monereo. «Reconoce que participa en distintas socieda-

des y que realizaba tareas de poca monta. Pero lo que él llama cosas sin importancia, municipales, incluye la recalificación de terrenos, por ejemplo».

Para el Partido Andalucista (PA), las declaraciones hechas por Juan Guerra en la primera entrevista concedida desde que estalló el escándalo el pasado mes de enero confirman la responsabilidad política del vicepresidente del Gobierno en las actividades denunciadas, ya que según un portavoz del PA, «el mismo Juan Guerra ha implicado tanto a Alfonso Guerra como al Partido Socialista al decir que es un hombre discriminado y de partido, por lo que para nosotros las responsabilidades están ahora más claras que nunca», enfatizó.

«El dice que en todo momento actuó por instrucción de Alfonso Guerra, como asistente suyo que era, y por tanto ahonda en el esclarecimiento de las responsabilidades políticas y nos queda claro que corresponden al vicepresidente del Gobierno», continúa diciendo el portavoz.

Además, los andalucistas consideran que la entrevista concedida a Jesús Quintero y que fue emitida ayer por Canal Sur no tiene mayor interés, ya que se trata de la reacción «de una persona corta de mente y de ideas, que tiene respuestas ridículas para las denuncias sobre sus actividades y por eso tacha de complot contra él y contra el PSOE todas las cosas que han salido a la luz pública».

Juan Pablo II:

## La libertad y la miseria son incompatibles

Ciudad del Vaticano.—Juan Pablo II reafirmó en su mensaje pascual al mundo la incompatibilidad entre la libertad y la miseria y denunció la ilusión de que todo esté resuelto con la reconquista de las libertades fundamentales.

El acto fue transmitido por Mundiavisión a 54 países de todos los continentes, entre ellos Checoslovaquia, República Democrática Alemana, Hungría y Unión Soviética.

El Papa leyó el «acta de defunción» de las «ideologías ateas», en nombre de las cuales se desencadenaron no pocas de las guerras de los últimos cincuenta años, «que han causado víctimas y sembrado odio en tantas naciones».

«Después de los años de las dictaduras que han privado al hombre de sus libertades fundamentales, se han vuelto a descubrir las verdaderas dimensiones del espíritu, aquellas que la Iglesia promueve desde siempre, revelando en Cristo la verdadera dimensión del hombre», agregó.

El «despertar de las democracias» ha llevado al diálogo y a la confianza entre los pueblos y el mundo «comprende nuevamente que el hombre no puede vivir sin Dios», dijo el Papa Wojtyla. La ceremonia pascual concluyó con la bendición «urbi et orbi».—Efe.

## Mañana comenzará la reunión «Alianza de las Américas contra las drogas»

Méjico DF.—Representantes de 31 países de América Latina, el Caribe, Estados Unidos, Canadá y Europa discutirán durante tres días en el balneario mejicano de Ixtapa Zihuatanejo las formas de obtener recursos económicos para luchar contra el narcotráfico en América. La reunión «Alianza de las Américas contra las drogas», que se celebrará el 17 al 20 de abril bajo los auspicios de la Organización de Estados Americanos (OEA), pretende analizar y estudiar el incre-

mento de recursos económicos y de la lucha contra el narcotráfico en el continente americano.

En las jornadas, a las que asistirán embajadores, ministros de Justicia y especialistas de los 31 países participantes, se discutirá el papel de la sociedad contra el uso indebido de drogas, la cooperación regional, la sustitución de cultivos, y proyectos legales de control de productos químicos que se utilizan en la elaboración de psicótopos.—Efe.

## Diseñado el primer barco solar contra mareas negras

Las Palmas.—Dos investigadores ultiman en el municipio de Telde, en la isla de Gran Canaria, el prototipo de un barco impulsado por energía solar que desarrolla un sistema de recuperación de hidrocarburos en el mar y que, según sus creadores, es eficaz para combatir las mareas negras.

José San Martín Sánchez y Angel Perera Araña han ideado un proce-

so de separación de hidrocarburos del agua de mar mediante una aplicación de corriente eléctrica continua que, a su vez, obtienen de la energía solar. El barco en construcción, con materiales de fibra de vidrio y acero inoxidable, tiene seis metros de eslora y tres de manga, va impulsado por cuatro motores eléctricos y lleva unos paneles que transforman la energía solar en hidrocarburos.—Efe.

## Gran remodelación en el Palacio de Cristal de Madrid

Madrid.—El director general de Bellas Artes, Jaime Brihuega, ha calificado como «modélica» la restauración que va a sufrir el Palacio de Cristal del Parque del Retiro, uno de cuyos proyectos recoge la posibilidad de construir otra sala más bajo el edificio.

Brihuega ha manifestado que la totalidad de la estructura de hierro del Palacio de Cristal ha de ser sustituida, así como la carpintería metálica que data de los años sesenta. «La estructura del edificio está deformada; es como una jaula, que si recibiera un golpe se torcería pero no se hundiría». Los cristales que dan nombre al palacio «están cayéndose; habrá que cambiar todos los cristales, decisión técnicamente compleja pero muy bonita, porque hay que encontrar un cristal que filtre las radiaciones solares y que no produzca un efecto invernadero», añadió el director general de Bellas Artes.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL INSTITUTO ESPAÑOL DE LA MODA (IEM)**, que agrupa a diseñadores y empresarios textiles, ha incorporado como miembros asesores de su junta rectora a representantes de la Generalitat y del Ministerio de Industria, para reforzar su papel como principal institución que dicta pautas sobre la moda española.

**LA PERIODISTA** María Teresa Campos comienza hoy a dirigir y presentar «A mi manera», programa que conducía Jesús Hermida y que abandona para hacerse cargo de la dirección del telediario de tercera edición.

**EL PREMIO NOBEL DE LITERATURA** Camilo José Cela recibió ayer el título de Hijo Adoptivo de Tuy, en un acto previo al inicio de las Fiestas de San Telmo, patrón de la localidad. La corporación municipal tudense, reunida en pleno extraordinario, entregó a Cela el diploma acreditativo de dicho título así como la Medalla de Oro de la ciudad, en la que Cela pasó parte de su infancia.

**UNA GRAN BALLENA** de unas 100 toneladas de peso y 20 metros de longitud fue encontrada en avanzado estado de descomposición en la playa del Cofete, en el sur de la isla de Fuerteventura, en la noche del sábado. Al cetáceo le faltaba parte de la cola, que estaba putrefacta. Sin embargo, la parte más deteriorada del cuerpo del animal era la cabeza y las vértebras de su parte posterior, de medio metro de diámetro.

### EXTRANJERO

**EN UNA ENTREVISTA** concedida a la revista «Hola», el actor norteamericano Anthony Perkins desmiente los rumores que han circulado últimamente sobre su estado de salud, que le convertían en una nueva víctima del SIDA. Perkins, a sus 58 años, se muestra como un hombre de buen humor, que lleva una vida sana y equilibrada junto a su familia.



Angela Bravo es la protagonista femenina de «La noche del ejecutor», película dirigida por Paul Naschy, que pronto será estrenada en España. Angela viene del campo de la publicidad, en el que tuvo la oportunidad de interpretar un papel muy extenso en unos dramáticos. Allí creyó encontrar su auténtica vocación, y se inició en el duro camino del cine. Tiene una gran vocación y dice que «creo que soy actriz de las que enganchan al público». También afirma que aún no ha llegado la oportunidad de su vida, pero que está cerca.—(Tecop/Prensa)

DIAGO

PRODUCTOS  
CERAMICOS



AZULEJOS  
Y  
PAVIMENTOS

Distribuidor:

Barrero  
B  
Segovia